

CANADA HONG KONG LIBRARY

3 1761 08873085 8



多倫多文藝季

T O R O N T O • S E A S O N

Not For Sale

加港版 Issue

64

一三年十月 第六十四期 October 2013

黎炳昭藝術中心

Lai Bing Chiu Art Centre Ltd. (Canada)

聯合出版

黎炳昭藝術發展基金

Lai Bing Chiu Art Foundation Ltd. (Hong Kong)

◆ 美好明天攝影，繪畫比賽頒獎典禮

藝術生活化 • 生活藝術化

Real Life is an Artistic Life • An Artistic Life is a Real Life

3172
67
o.64(2013:
ct.)
ANADA_HK

lingchiuartscentre.com
toronto.season@gmail.com

www.lbcaf.com
E-mail: bclai@lbcaf.com

2013

封面作品

秋之丰姿

黎炳昭

卷首語	黎炳昭	1
藝文瑣記	城南舊侶	2-3
一百年來的加僑血淚史	黎全恩	4-5
趣談老婆分類	蘇紹興	6-7
難忘的北大人	何睦	9
癸巳吟草	許之遠	10
何必苦戀帝王后妃	思華	11
改基因食物的資訊	蕭銘德	12
最環保的那些年..... 一個永遠令人懷念的年代	陳孟玲	13
瓦切白塔經幡	吳力昉	14
星月	繼光	15
醉臥江南古城紹興	魏家國	16
小詞兩首，惜別與緬懷	左永強	17
佳節又重陽	蘇穗芬	19
建文帝魂繫襄陽	亮采	21
茶話	容易	23
東拉西扯說昆明	黃啓樟	24-25
家和萬事興	楊沛欣	27
冬遊佛羅里達剪影（三）	南楠	28-29
百歲之詠	莊嚴	29
「多倫多」這個詞	池元泰	31
以色列聖地及法國、露德朝聖之旅(一)	陸沛如	32-33
這個簡體字難明	黃基全	35
烈治文山耆英會訊	黃甘碧儀	36
美好明天特稿	林榮敏	37-40
美好明天特輯	黎爾詩	41-43
編後話	黃紹明	44

黎炳昭
27 June 2013

美好明天

攝影、繪畫比賽頒獎典禮

黎炳昭藝術發展基金有限公司（香港特別行政區註冊慈善編號91/10068），與CCPS中華文教促進會聯合主辦2013香港、廣東省肇慶市懷集縣“美好明天攝影、繪畫比賽”頒獎典禮於2013年8月25日（星期日）下午二時至三時三十分假座荃灣青山公路398號愉景新城天幕大堂舉行。

這次活動主題為“投入創意藝術、加入青年教育”，提倡推廣青少年對藝術活動的興趣，畢加索曾這樣說：“每個孩子都是藝術家，問題是在他長大後如何保持藝術家的特質”。讓我們鼓勵兒童及青少年參與藝術活動工作，培養出藝術興趣，創造美好人生。

為促使大眾對這次攝影及繪畫比賽頒獎禮興趣，得到著名影星楊采妮小姐擔任活動大使及特別嘉賓。人氣主持-----黃穎君小姐，青春偶像-----裕美小姐，電台名DJ-----瑪姬小姐，人氣偶像鍾一憲先生，以及方方樂趣幼稚園一班天真爛漫小朋友表演“皇后大道東”歌舞助興-----節目非常豐富。

現場設有藝術小天地，由上午十時至下午五時，節目包括：齊齊畫油畫，兒童紋身樂，小面珠彩繪，趣味圍棋及扭扭氣球等等。同時各大機構捐出毛織衣物，護膚產品及沐浴露等現場義賣，氣氛非常熱鬧。

優勝作品的產生

今屆有超過50間中小學，2000幅作品參加比賽，在六月尾舉行評審，由蔡堅醫生（香港醫學會前會長），胡懷中博士（樹仁大學副校長），邊陳之娟博士太平紳士（方方樂趣教育機構主席）以及藝術發展基金董事成員擔任評選工作，選出60幅優勝作品。廣東省肇慶懷集縣冠、亞、季軍得到到港領獎及旅遊。他們是冠軍鄧麗檸（懷集縣文星兒童福利中心），亞軍李倩群（懷集縣詩洞鎮中心小學），季軍莫城蘭（懷集縣文星兒童福利中心）。香港初小組冠軍張嘉洛（北

◆ 黎炳昭



角衛理小學上午校），亞軍李昕羲（聖瑪加利男女校英文中小學），季軍翁詠詩（保良局陳溢小學）。香港高小組冠軍鄭智謙（聖約瑟英文小學），亞軍謝璧徽（荃灣公立何傳耀紀念小學），季軍廖天熹（FUNFUL ROGERS INTERNATIONAL SCHOOL）。香港攝影組初中組冠軍李芷晴（救恩書院），亞軍羅凱琳（嘉諾撒書院），季軍謝穎淪（拔萃女書院）。香港攝影組高中組冠軍黃軍耀（宣道會陳朱素華紀念中學），亞軍WAN FUK HENG（保良局朱敬文中學），季軍羅進（屯門天主教中學）。以上各組均有七名優異及十位入圍獎，頒予獎盃及証書加以鼓勵。

現場設有藝術小天地，由上午十時至下午五時，節目包括：齊齊畫油畫，兒童紋身樂，小面珠彩繪，趣味圍棋及扭扭氣球等等。同時各大機構捐出毛織衣物，護膚產品及沐浴露等現場義賣，氣氛非常熱鬧。

大學生藝術之旅

這次活動的主題為“投入創意藝術，加入青年教育”，黎炳昭藝術發展基金與中華文教促進會攜手合辦以大學生推廣兒童繪畫藝術，2013年3月挑選四位大學生到香港黎炳昭藝術中心接受培訓，他們是羅雪萍、林榮敏、梁柳嬌和鄧清燕。讓他們學習領略了繪畫和藝術的精妙，增加對色彩的認識，引入新鮮的啟發和奇特的嘗試，也學習如何教導啟發小朋友的思維，讓他們帶給山區的小朋友新鮮的藝術及感受。他們在5月期間到四間小學輔導老師及小朋友繪畫技巧，鼓勵他們踴躍參加這次繪畫比賽，結果收集了200張畫，審批了50張作品送到香港黎炳昭藝術發展基金會參加比賽。

四位大學生回家後都寫了一篇文章紀念這次藝術之旅，我們挑選了林榮敏一篇給大家欣賞。（見美好明天特輯 P.37 - P.43）

藝文瑣記

一. 「相看總是太平人」

頗欣賞上一期《多倫多文藝季》編輯黃紹明先生「編後話」最後兩句：謹祝大家身心康泰，一同體會「身是太平人」。我們每天看報，聽新聞，上網，觸目的不少是天災人禍、社會上下吵吵鬧鬧，感覺太平人不易為；偶然憶起唐代詩人高適一首絕詩：

「萬騎爭歌楊柳春，千場對舞繡麒麟；
到處盡逢歡洽事，相看總是太平人。」

高適詩描述的太平景象是萬物和諧和事事歡暢無爭吵，可惜在現實環境要所有人都是太平人實在遙不可及，因為有一班人享受太平，又有另一班人廁身苦海；一個國家享受太平，又會有另一個國家備受威脅。《華嚴經》有兩句：「常生歡喜心」和「無上清涼」，能修此境界，大家都是太平人。八十年代曾見國學大師饒宗頤教授以行草書寫上述高適律詩大中堂，筆走龍蛇，筆筆有力，為饒公六十後力作，印象非常深刻。

二. 蔡元培善寫冊卷

前北京大學校長蔡元培（1866-1940），浙江紹興人，是滿清科舉出身，但他的字體毫無館閣體的刻板味道。蔡氏以宋代黃庭堅書法作基礎，書寫一至二寸行書見功夫，最善寫冊卷，信札尤佳，昔年筆者曾見一民國學人書法冊，題字包括蔡元培、胡適、顧頤剛、蔣夢麟等，上款為報人陳彬龢，首頁由蔡元培題行書「小題大做」，字體秀勁，非常可人。

三. 明末西洋傳來鐘表

清康熙皇帝《戲題自鳴鐘》詩第四句：「萬里遙來二百年」，句下自注：「此器傳至中國二百年矣」，可見康熙時宮廷的鐘是洋貨，當時人稱為「奇器」，稱西醫術為「異術」，現在看這些稱謂頗為有趣。

《紅樓夢》第十四回描寫寧國府秦可卿神秘死後治喪期間，稱為「烈貨」的王熙鳳奉命打點寧國府日常諸事，吩咐各事登記清楚，一時上下支取東西或應對都比平日格外小心。鳳姐明令凡發現偷懶、賭錢、吃酒、打架等事，要即刻來報，又重守時，嚴令眾僕婢務必遵照每天辦事作息時間，鳳姐說：「如今都有定規……素日跟我的人，隨身有鐘表，不論大小事，我是皆有一定的時辰，橫豎你們上房裡也有時辰鐘」。這裡說的時辰鐘就是洋鐘。《紅樓夢》在乾隆時已經家傳戶曉，可見鐘表是明末間出現，大概由西洋傳教士傳來中土。

◆ 城南舊侶

四. 胡適原名胡洪驊

胡適（1891-1962），安徽績溪人，清末就讀上海澄衷學堂時用原名胡洪驊，光緒三十年（1904），楊天驥（1882-1958，字千里）任教該校國文科，為諸生推介嚴復譯《天演論》，傳播進化論新思想，學生胡洪驊深為「適者生存」主義所感動，遂易名為胡適，到一九二二年五月清遜帝溥儀在北京紫禁城接見胡氏時，胡氏早已改名胡適。

五. 碑與帖

碑與帖都是愛好書法者範本。四十年前一名長輩嘗試考我的國學程度，刻意問我何謂碑？何謂帖？我早已忘記當時怎樣回答，只記得紅着臉含糊過關。

具體來說，碑是一種刻石。我國最早刻石文字是春秋時代的《石鼓文》。秦代刻石現存的琅玕和泰山刻石是小篆書法，漢代碑刻用意多屬紀功表德，著名的有《孔廟碑》、《史晨碑》、《曹全碑》等。宋代拓本和明代拓本都非常珍貴。研究碑，稱為「碑學」。

帖是隋唐後才有，把古人手跡摹寫刻石，用墨拓出文字，舉凡信札、詩詞、文章都可以入帖，捶拓成冊，供人欣賞或臨寫，稱為法帖，最早的法帖是唐太宗所刻王羲之《蘭亭序》和《十七帖》。把學者墨迹刻在一起的稱為叢帖，大概是北宋才有，譬如宋太祖時代的《淳化法帖》，或稱《淳化閣帖》。研究帖，稱為「帖學」。

六. 徐謙書法

民國政界名人精於書法者頗多，包括于右任、梁啟超、徐謙、汪精衛、葉恭綽、譚延闓等。徐謙（1871-1940），別號黃山樵客，安徽歙縣人。光緒二十九年（1903），徐謙中進士，入仕學館攻讀法政，畢業後任法部參事。辛亥革命後先後任唐紹儀內閣及段祺瑞內閣司法部次長，廣東軍政府時代任司法部長。一九二三年在上海創辦法政大學，造就不少法政人才。一九三三年隱退香港，以迄逝世。

徐謙善書法，中年寫北碑、唐碑，在道勁中表現豐肉微骨，晚年多寫篆隸及草書。古人寫字有八法，徐氏演變為十八法，著有《筆法拾微》及《用筆十八法》。寒齋藏有徐氏行書雜事詩手卷，內有和其妻蔣玉五十自壽詩，後跋記：「日禍又作，國際聯盟等用虛設，世界第二大戰終難避免」，寫於一九三三年六月，距離「七七事變」約四年，歐戰前約六年及偷襲珍珠港前約八年，可見徐氏審視當時世局頗有見地。

七. 香港粵劇

清代末年（約一九零四年），傳媒人陳少白在香港富商李紀堂支持下組織「采南歌」科班，粵劇訓練粵劇人才，另一方面借粵劇鼓吹革命思想。粵劇前輩靚元亨出身「采南歌」，名伶馬師曾、關德興等曾拜藝靚元亨。一九三零年香港馬師曾和廣州薛覺先最受粵劇迷歡迎，展開長達十年的「薛馬爭雄」局面，那是粵劇輝煌時代，戰前粵劇除省港澳外，演出遠及福建、廣西、上海等地，並且遠征東南亞及北美洲，老叔父常說：「有廣東人處便有大戲（粵劇）」。第二次世界大戰前粵劇發展至高峰，唐滌生和南海十三郎（江孔殷太史幼子）的精湛編劇更推高粵劇地位，香港八和會館一九五三年成立。高陞、太平、利舞台、普慶等大戲院鑼鼓聲不斷，娛樂報《真欄日報》每日圖文並茂報導粵劇劇目及伶星消息。

七十年代後香港粵劇便趨不振，當中原因錯縱複雜，但最令人費解是擁有七百餘萬人口而絕大部份為廣東人的香港，為何不能維持三數個各有擁躉及固定演出場所的班霸作良性競爭？徒使人更懷念昔日高陞、太平、普慶遠去的鑼鼓聲，那是大家較容易滿足的歲月；還有千萬戲迷整夕期待心怡大老倌出場唱主題曲，像朝聖，像叩拜，眯着眼細聽，台上台下的心融匯一起，瀰漫着單純、專注和無造作，這是一種文化積澱，這是一種情味，總教人神魂飄盪。

八. 祝允明（枝山）墨寶

拜讀上一期《多倫多文藝季》（63期）趙嘉平先生鴻文「我的一件藏品」，得悉趙先生藏有明代祝允明草書橫幅，細視插圖及其來源有緒，歷數代遞藏，應為極難得真迹。祝允明博學多才，性情狂放不羈，書法有自家面貌，喜以草書表達其波折人生。祝氏五十五歲時獲派廣東興寧知縣，有政績，復調職京兆應天府通判，這是人們稱他為祝京兆的由來。不久祝氏托病還故鄉蘇州，重過浪漫生活。趙先生所藏祝氏兩首七律草書橫幅，題識記載書於明嘉靖乙酉年，即祝氏去世前一年，此時他早已離開廣東興寧縣，此草書幅極有可能寫於蘇州後贈與粵籍友人，然後流入廣東。很多人認為祝允明書法是明代最高峰，趙先生得此祖傳珍品，當會珍藏，子孫永寶。

筆者除在博物館外，生平曾看過兩個祝允明草書大手卷。第一個是三十餘年前在香港荃灣工作時，一名年約三十的漢子攜來給我過目，意欲出售。整個手卷殘舊，書法神采撲面，筆者對草書無認識，故未有問價。現在回想，不無生走寶之歎。我當時起碼應另請高明審視鑑證，錯我了收藏名家

劇迹機會，不知此草書手卷是否仍在天壤間。

另一個祝允明草書手卷六年前出現在香港上環摩囉街一小型舊傢俬店。店主以港幣八百元購入該手卷，出售者是來自山頂大戶人家的老女傭。我曾在那舊傢俬店看過此手卷，裱工殘舊，有蟲口及水漬，但無損手卷書法，引首為明廣東詩人黎民表書法，肯定是真迹。後來物主交香港一間國際拍賣行拍出此墨迹，拍價連佣金接近港幣八十萬元。筆者年前在《多倫多文藝季》第42期有小文記載此事，題目是「一個婆婆的故事——從摩囉街談到祝枝山草書卷」，讀者如有興趣可檢來閒讀。最近坊間傳說此手卷經重裱後再現身國內拍賣行，拍出價已逾人民幣一百八十萬元，可見一個婆婆的故事，仍未完結。

- ◆ 作者簡介：從事研究兒童文學、新文學及傳記文學，包括收藏、整理及分析有關資料。



承印各類大小印刷

雜誌、書刊、年報、場刊

門票、海報、傳單

宣傳卡、月曆、邀請卡

newsletter、postcard、label

咭片、信紙、信封……

特惠社團印刷

Unit 33, 3400 14th Avenue, Markham,
Ontario L3R 0H7

Tel: 416-292-6374

email: camilla@datahomepublishing.com

一百年來的加僑血淚史

華人於1858年開始進入英屬卑斯殖民地的菲沙河淘金，除了淘金外，他們還被政府雇用從事很多艱苦及危險工作。比如在河邊開棧道和馬車路，這些地方險峻崎嶇。稍有不慎，便會跌下深淵被急流沖去。又比如華工放置炸药爆石開路時，一不小心，就被炸傷或死亡。當卑斯殖民地由菲沙河下流，繼續向北面及東面發展時，華工也要日以繼夜步行前往工作，有些華工沿途如生病或受傷，因為沒有醫生和醫藥，不能跟隨大隊前進，只得獨自留下自生自滅。1860年代中期，淘金潮高峰過後，河底金沙大減，卑斯殖民地經濟開始崩潰，這時失業的華工，願意接收低薪和長時間工作。引起白種工人不滿，白人覺得華工搶奪了他們的工作，影響了他們的生計。又抱怨華工生活簡陋，富有陋習，不能被同化等等。總之，白人的反華情緒日漸增加。

卑斯殖民地於1871年加入聯邦政府，成為卑斯省。隨後省議會立即立法，不許華人及印第安人在省內有參選及投票權，不許聘華工做省政府工程的工作，其後域多利及其他城市，也立例不准華人參選及投票。此例實施後，產生了很嚴重的後果。一些醫學會，律師會等職業會所，雖然沒有名顯排華，但就此立例規定，凡沒有資格參選政治及投票之人仕，不能成為會員。因此，華人在卑斯省很多華人不能從事醫生和律師等職業。1881年，全加拿大華人口共4,383；卑詩省有4,350人；安大略省有22人；魁北克省有7人，緬省有4人。是年卑詩省人口為49,459，雖然四千多華人，只佔全省8.8%的人口，但為省內最多的有色人種，加上99%加僑聚居於卑斯省，因此，強烈反對華人移民的呼聲，只在卑斯省，沒有在其他省份。

卑斯省曾要求聯邦政府在省內修建加拿大太平洋鐵路，以便連接東部各省。還未動工時。當地白人就極力反對鐵路承建商安達當，雇用華工。可是安達當在省內找不到足夠白人勞工，由美國聘來的白人，又不是勞動工人。這些白人抵埗後，不願做任何勞苦的工作。加拿大總理麥當勞，為此對卑斯省政客及白人說：「這是選擇問題，如要有鐵路，必須雇用華工興建。如不用華工，便沒有鐵路。」在這情況下，卑斯省白人才被迫同意。在這期間，由美國三藩市及其他地方前往卑斯省的華工，先後抵達域多利市，大部分前往修建鐵路。1884年，華人口在卑詩省已達10,492，其中3,510人是鐵路工人。在修建鐵路期間，很多華工除了因建路有意外身亡外，大部份死因是因為生病或有損傷時，沒有醫生的調理而不能生存。

美國於1882年禁止華工入境，所有居住在美

◆ 黎全恩



國的華人，必須領取居留證明。如華工離境後又返回美國，必須有美國居留証，才准入境。當鐵路快將完成及1885年建成後，美國鐵路華工被解雇，他們步行至加美邊境時，才發現因為沒有領取美國居留証，不准入境。雖然有些華工還是想逗留在當地工作，但很多華工是步行返回溫哥華或域多利，並計劃乘船返國。這些華工有在途上因飢餓或受寒而死，有些因迷路而不知所終，總之，華工死亡人數，最終無可統計。

失業鐵路華工，為了生計，甚麼艱苦工作都肯幹。由此又引起白人工人的喧囂，他們竭力要求政府，限制華人移民入境。卑詩省省議會就於1884年2月18日，通過三條法例：(一)不准華人移民入境，(二)不准華人購買官地，(三)省內14歲以上的華人，必須每年繳交10元居留許可証。這三條法例，與聯邦法例有抵觸，不被卑斯省督批准。可是聯邦政府，為要平息卑詩省白人憤怒，終於1885年7月20日，通過華人移民法，即由1886年開始，每位華人入境時，必須繳納人頭稅50元。昔日華工一年收入只有225元。除去一年內衣食住行，拜神，醫藥，立稅等182元的支出後，只有43元餘下來。這此餘款要寄回家鄉，供養父母妻兒。還有很多華工，要借款來加，這些人每年要償還利息和借款，可以說全年根本沒有積蓄。如有嫖賭和吸鴉片惡習，更是負債重重。因此50元人頭入境稅，對華工來說，是一項很重的負擔。但聯邦政府就是希望通過重稅，來減少華工入境。1900年7月18日，聯邦政府將人頭稅增至100元。1903年7月10日，又將人頭稅再增至500元。盡管如此，由于很多華人在鄉間經常沒有工作，飽嘗飢餓。再加上中國戰亂頻繁，局勢動蕩混亂，民不聊生。而華人在加拿大，每月收入是中國的10至15倍。因此很多華人願意向親朋借款，前往加拿大求生存。因此華人移民，並沒有因為人頭稅的重負而減少，每年入境人數反而增多。1886年至1924年，共有82,369名華人繳交人頭稅入境，人頭稅總數為23,782,650元之多。華人移民，給加拿大政府增加一筆可觀的收入。卑斯省反華最劇烈，歧視條例最多。例如在域多利市，市政府不准雇用華工做市府工程。華人在戲院內，不准坐樓下，只准買樓上座位。華人不准進入公眾室內游泳池。教育局施行黃白分校，華童小學四年級學生，一定不能與白人學童同班上課，政府曾經不准華商雇用白種女子，華人如要與白種女子結婚，要往警務處申

請許可証等等。昔日西人的漫畫，反影華人被驅逐襲擊的痛苦(看圖)。

1921年聯邦政府大選時，東方人移民問題為爭論點。競選期間，所有卑斯省競選政客，皆大呼東方人之害處，必須禁止東方人移民。大選後，麥幹仕總理感到要求不准華人入境的壓力，終於在1923年6月30日，通過禁止華人入境條例，只准領事館人員，加拿大出世孩子，商人，或學生入境。「商人」由移民官決定，「學生」只限於「大學生」，實際上根本沒有商人和學生可以入境。留居在加拿大的華人，不准離境多過兩年，如超過兩年，便不能返回加拿大。根據這法例，有家屬的華僑，也只能在加拿大過著獨身孤單生活，這分居竟達二十四年之久。

第二次大戰時，中國與加拿大成為盟國。勝利後，加拿大政府於1947年5月14日，取消禁止華人入境條例，批准在加拿大出生華人或加籍華人，申請妻子及18歲未婚兒女來加。其後，華人可以申請未結婚兒女年歲升至25歲。並可申請65歲以上父親和60歲以上母親來加。但白人移民卻沒有任何申請擔保限制。

今年我和丁果，賈葆蘅三人，合作完成「加拿大華僑移民史 1858-1966年」，本書詳述了這時期先僑在加拿大的艱苦奮鬥經歷。由中國人民出版社近期出版。我們會繼續研究1967年後加拿大華

僑的歷史和發展。雖然面臨肝癌的威脅，但我希望能把握目前短短的時光，將過去四十多年來的僑史研究，遺給下一代參考。「化當世，莫若口。傳來世，莫若書」。我是抱着「人生何懼桑榆晚，秋色滿園勝春天」的心態，每天快樂地工作。

作者簡介：博士、教授。



Fu Hui Education Foundation
福慧教育基金會

Canada Office:
40 Ferrier Street, Markham, Ontario
Canada L3R 2Z5
Tel: (416) 623 7332 Fax: (416) 623 6857

e-mail: info@fuhuieducation.org
www.fuhuieducation.org

Charitable Registration No. 86931-0201-RR0001

加拿大福慧基金會簡介

加拿大福慧基金會是由一群關心中國教育事業的華人組成，同時於加拿大及香港作慈善機構註冊。基金會的重點工作是幫助中國偏遠地區的貧困學生，把他們送進學校學習知識，建立美好人生。

受福慧基金會資助之大學及高中貧困學生，是通過嚴格的甄選，除了經濟查核外，並須具備品學兼優的條件。基金會親手把善款交到學生手中，與他們座談。同時，在加拿大有通訊小組，與受助學生長期通信、通電郵、鼓勵他們自強不息、逆境圖強。

在四川省偏遠山區涼山彝族自治州布拖、昭覺和金陽縣等嚴重貧困縣，福慧資助了超過1,400名小孤兒，更開辦了女子班，基金會每年4次派理事和義工，長途跋涉到2,500米以上的高寒大山裡，監察受資助的孩子們是否受到良好的照顧，我們盡最大努力及關愛，幫助他們接受教育，逐步走出貧窮。

基金會保證一分一毫的善款，都是用在助學上，義工到中國的一切旅費和支出，乃由理事和義工各自承擔。

**再窮也不能窮教育
再苦也不能苦孩子**



趣談老婆分類

◆ 蘇紹興



這種題材不好寫，好端端地談老婆作甚？偶一筆端不慎，很易招來河東獅吼。幾度思量，最後還是立下決心，盡揀那些不易招禍的資料來寫，草草湊成一篇，但求博得讀者一粲，倘文中有觸犯老婆之處，料想也可獲得諒解吧。

所謂老婆也者，文雅點說，就是妻子。妻子稱謂繁多，古時俗稱娘子、渾家、妻室、細君；常稱內人、內子、內助、內主；謙稱拙荊、荊室、山荊、山妻；現稱愛人、夫人、太太、老婆；謔稱雌老虎、河東獅、黃面婆（廣東俗語）等都是。身為男子漢的，到了某一年段便有成家立室之想。現代社會可不簡單，不比以前奉父母之命，隨時可娶。現在娶老婆的確要有不少條件，假設在經濟上、事業上等等條件都齊備了，就開始留意物色未來的另一半。撇開相貌、職業、社會地位等因素不計外，未來的那位和自己的年齡要差多少才算適合呢？人類自有婚姻制度以來，一向都是男的年紀比女大，但大多少為合，卻未有公認的標準。

曾經有過這樣的公式，說老婆的年齡應是把老公的除二加七。不用說這個公式十分不可靠，而且彈性很大。這公式在男性三十歲之前也許勉強還用得著，但以後就會男的愈老，娶妻越年輕。

最近加拿大有兩位社會學家，曾就人口調查的三百五十萬對夫婦中發掘出幾項統計數字，指出加拿大的配偶或同居者，其年齡差距通常不超過三歲，十對夫婦就有六對是這樣。夫比妻大兩三年，似乎是通行的標準，古今中外都差不多如此。

以中國古時來說，男子二十方算成年，女子十五便可出嫁，以此計算適婚配偶年齡相差為五歲。但由於男子早婚盛行，或女子不會在十五歲便立即出嫁，因而估計夫婦年齡差距可能在二、三歲之間。現今社會不同了，經濟環境已不容很多人早婚，男女的結婚年齡已大大推遲，而差距亦因而擴大了。

推遲到什麼年齡呢？加拿大人普遍認為理想的結婚年齡，男方為二十九歲，女方二十七歲，相差還是兩歲。老夫少妻的情況又如何？根據上述統計，老公比老婆年長超過十歲的，在一百對中有七對。實在『老牛吃嫩草』的現象並不罕見，就算差距更大的『一樹梨花壓海棠』式，也不能說沒有。反之，妻子比丈夫年長的個案甚少，不及百分之一。如有老妻少夫情況，這些婦女的年齡總在三十多至四十之間。最後的一個問題是，夫妻之間的年齡差距要多少才理想、才有多些機會獲致婚姻快樂幸福，相信很難有一致的答案。既沒有答案，那就隨緣吧，反正年齡差距在維繫夫婦的感情和關係上並不太重要。

老婆娶回來了，她是屬於那種妻子呢？妻有多類，類類不同，如果你：

家有賢妻一

恭喜你了，成功的男人後面必有這樣的女人，你現在雖未成功，但有了賢內助，距離成功之途不遠了。

家有嬌妻一

羨慕死了，娶得美人歸是一眾男士的夢想。如果既美又賢，真是幾生修到。但諺語有云：『嬌妻美妾，非家庭之福』，還是小心為上。

家有醜婦一

不要緊，自己不嫌她醜便是，況且看得多美醜也分不出了，何

況重德不重色，乃真君子也。

家有巧妻一

有個機靈的伴侶，是多麼幸福！自己既不愚拙，那怕招來『巧婦常伴拙夫眠』之譏。

家有老妻一

還想怎樣？你自己也不是老了嗎？白首偕老，互相扶持，度其餘年，人生一樂也。

家有少妻一

這足以證明自己條件優厚、精力充沛、外表過人，不然那有比自己年輕得多的異性垂青？他人閑言閑語，管他娘呢。

家有惡妻一

不必長嗟短歎，和你同一遭遇的大有人在。萬事忍讓為要，雖不免吞聲忍氣，但比家無寧日為佳。

家有嚴妻一

不必自悲自憐，患上妻管嚴而同病相憐的朋友多得很呢。若不能擺脫老婆的嚴管，只好常常記著怕老婆會發達來自慰吧。

家有潑婦一

誰叫你不先了解她的個性為人而娶了她？俗語說：『爛佬怕潑婦』，你即使是爛佬，也不會鬥倒她，何況你不是呢？

家有蕩婦一

如果你是浪子，可稱最佳搭檔。否則，帽子染綠毫不為奇，好自為之。

家有妒妻一

不必害怕，這是妻子愛你的表現，只要你對其他女性交往不惹她的思疑，行為檢點一些，應該可以避免不必要的煩惱。

家有怨妻一

常常口出怨言，喋喋不休的，必有原因，試找出怨氣的來源，加以化解，希望可以使她無恨無怨。

家有病婦一

無論病疾大小輕重，性質如何，是你表現愛護妻子、不離不棄的時候了，好好服侍她吧。

家有懦妻一

你雖然因她懦弱而可以無時無刻地大振夫綱，但也要提防他人趁著她這個性來佔便宜。

家有懶妻一

辛苦你了，不要奢望能夠改變她的惰性，可以雇人代勞的，就這樣做，否則，自己勤快些吧。

家有愚妻一

先怪你自己為何要娶個愚蠢的女子，補救之法，對她的思想行為多加開導留意吧。

家有賭妻一

唉！難為你了。賭之為害，足以傾家蕩產、家庭破裂，快想法子要她戒賭。否則，只好一刀兩斷，免得自己也受累。

家有多妻一

能享齊人之福，你確勝別人一籌。但能做到大小先後的妻子們都感滿意，可不容易呢。

家有前妻一

贍養費的負擔當作是汲取婚姻失敗經驗的代價吧，希望憑一次不愉快經驗換來下次的幸福婚姻。前妻嗎，再見也是朋友。

中國古時用干支紀年，把十二種動物來配地支，人在某年出生就配某物，並且認為人與這些動物在性格上頗有類似。如果我有十二個生肖不同的老婆（說笑而已，一個已足夠了），我會就她們所屬的動物試揣摩一下她們的性格，並略說我對她們各自的希望。

老婆屬鼠：

性格會膽小，我希望她能戒除首鼠兩端的毛病，與及鼠頭鼠腦的舉止，以免像過街老鼠般，人人喊打。

老婆屬牛：

性格會頑固，我希望她能像牛一般壯健勤奮，但不要死牛一便頸、亂發牛脾氣。

老婆屬虎：

性格會凶猛，我希望她少發雌老虎的威風，不要常對我虎視眈眈，使我在朋友之間太失面子，弄得我騎虎難下。

老婆屬兔：

性格會狡猾，我希望她美麗如月中之白兔，不做狡兔三窟或守株待兔之事。

老婆屬龍：

性格會高雅，我希望她精神生龍活虎，行動矯若遊龍，但不要做倔尾龍，更不要擺烏龍。

老婆屬蛇：

性格會惡毒，我希望她能收起蛇蝎之心，戒除死蛇爛鱗行為，不要常做兩頭蛇或與壞人來個蛇鼠一窩。

老婆屬馬：

性格會耐勞，我希望她凡事都馬到功成，但做事不要馬馬虎虎，更不要給人視為害群之馬。

老婆屬羊：

性格會溫順，我希望她對我馴若羔羊，但不要做了迷途羔羊，尤其不要成為代罪羔羊。

老婆屬猴：

性格會燥急，我希望她做事別要猴猴急急、急功求成，更不要教孫升木，唆惡為非。

老婆屬雞：

性格會賢德，我希望她保持雞有五德之美，做事不會雞手鴨腳，更不會做鐵嘴雞。

老婆屬狗：

性格會忠誠，我希望她不會狗咬狗骨，狼心狗肺，能夠一心護主，但不要太瘦，狗瘦主人羞也。

老婆屬豬：

性格會蠢懶，我希望她能力戒偷惰惡習，不交豬朋狗友，而且不要太肥，人怕出名豬怕肥也。

廣東俚語有云：『人家老婆，自己文章』。意思是說老婆是人家的好，文章是自己的棒。文章棒不棒是很客觀的事，不由作者全部決定。但如認為自己的文章妙筆生花，自我陶醉一番，倒也沒什麼不妥。人家老婆好不好，倒是很主觀的呢。各花入各眼，不同個人對不同的人家老婆應有不同的看法。

『人家老婆好』的說法並非普天下都認同，但是世上不如意的婚姻實在太多了，愈是對自己老婆不滿意的人，就愈是覺得他人的老婆好。

人家的老婆有什麼好？你或者可以舉出一大堆的理由，如容貌出眾啦、性情溫婉啦、學識豐富啦、舉止優雅啦、能言善道啦、聰明能幹啦、持家有道啦等等。他人老婆在你眼中是如此之好，那會是相處短暫、認識未深之故。你所看到的她們只是表面現象，未曾見到真實的內裏。每個女人都有其優劣長短，你的老婆和她們相比，在某方面可能更勝一籌。男性貪新忘舊，見異思遷是通病。假如你有機會把你覺得滿意的他人老婆娶回來，難保不到幾時，故態復萌，又要羨慕他人的老婆去了。

在胡思亂想他人老婆之時，不防冷靜地再想想自己本人的條件，配得起人家的老婆嗎？即使認為沒有問題，回頭數數自己老婆的好處，她一定會有些優點才能吸引你娶之為妻的。只要能夠心平氣和地面對現實，拋卻不實際的幻想，你的老婆必定不會比別人的老婆差呢。再說，你的老婆難道不會興起『老公是人家的好』的念頭嗎？正如上文所說，妻有多類，不能每類都全合你的心意，從老婆娶回來那一刻到廝守到老，是要經過一段漫長日子的磨合、寬容和諒解的，所以還是安安份份好好愛護自己的老婆吧。

◆ 作者簡介：博士、出版著作及翻譯多種。

譚誦詩牙科醫生

Dr. Angela Tam, Dental Surgeon

全科牙齒護理 先進醫療設備



診症時間：

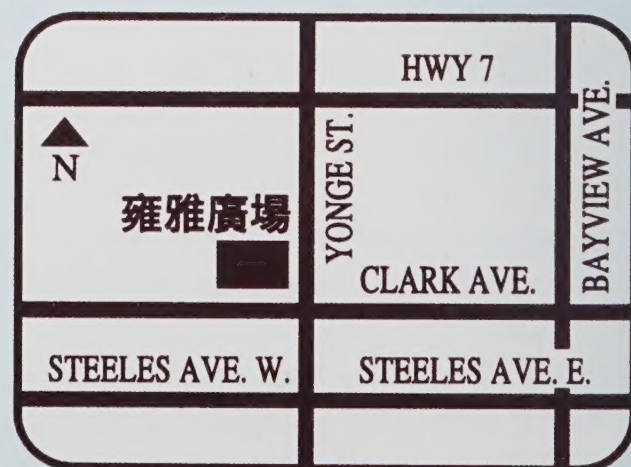
星期一至五：10AM - 7PM

星期六：9AM - 5PM

(905) 889-5723

Central Park on Yonge 雍雅廣場

7368 Yonge Street, Suite 108, Thornhill, Ont. L4J 8H9



難忘的北大人

今年的五月四日，是中國北京大學建校115周年的日子。

加拿大北京大學校友會，在多倫多舉行盛大的校友會。在這個百花齊放，溫暖的春天令北大的校友們相聚在多倫多慶祝母校誕辰115周年，更令來自美加各地的校友彼此交流心得，獲得溫馨與快樂。

這次充滿熱情與喜樂的聚會，由加拿大北京大學校友會會長王恢先生致歡迎詞時說：今天是五月四日，加拿大的北大校友會迎來了母校115周年誕辰，校友會在多倫多組織盛大的慶祝活動。既為母校年慶，也讓廣大的校友及家人、親友歡聚一堂，獲得交流和慰藉的快樂。

來多倫多參加此次聚會的 還有北京大學前校長許智宏；中國駐多倫多總領事暨教育領事陳敏先生，都在會上致詞。他們認為北大人才濟濟。加拿大的校友們不僅為加國的經濟發展作出貢獻，而且心繫祖國，成為密切聯繫加中兩國的橋樑。

在半個世紀以來，很多北大校友來到美加各地，學習、工作、移民定居，各有所成，為多元文化的加拿大作出貢獻。

我真估計不到，加拿大竟有那麼多的北大校友。這些在中國成長的菁英，竟來加美各地為人民服務。這是全球一體化，世界大同的現實啊！

這使我想起北大的一些著名人物。第一個想到的就是蔡元培校長。

蔡元培（1867-1940）字子民，浙江紹興人，學貫中西，博通古今，是個偉大的教育家。他擔任北大校長期間，令北京大學成為「五四」所倡導的科學與民主精神的發祥地。北大的光榮傳統就是為科學與民主奮鬥。並且培養這北大精神的人才迄今不衰。這方面馬寅初教授可為例証。當1957年，正是「反右」運動期間，馬寅初發表他高瞻遠矚，切合國情的《新人口論》。隨即遭到聲勢浩大的圍剿。

對著這樣的局面，馬寅初發表他的立場聲明，其中有《接受〈光明日報〉的挑戰書》。說：「我雖年近八十，明知寡不敵眾，自當單槍匹馬，出來應戰，直到戰死為止，決不向以力壓服，不以理說服的那種批判者投降。」又說：「不過我有個要求，過去的批判文章都是「破」的性質，沒有一篇是「立」的性質，破而不立，不能成大事。」

到了1960年，他在《重申我的要求》中又說：「我總希望諸位先生多費些時間做些真正的研究工作。你既然說馬寅初對大躍進情形的解釋不科

◆ 何睦

學的！那麼讀者們希望你做出個科學的解釋來！」

這時有人勸馬老退卻，“認一下錯了事”以免影響既得的政治地位。

馬老寫了《對愛護我者說幾句話並表示衷心感謝》說：「學術問題貴乎爭辯，愈辯愈明。應知難而進，決不向困難低頭。……但要堅持真理，即於個人利益甚至自己的生命，有所不利，亦應擔當一切後果。……」

這種堅持真理，不向困難低頭的精神，正是科學與民主的精神。也符合中國傳統文化“三軍可以奪帥，匹夫不可奪志”，“富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈”的傳統精神。他體現著北大精神，和中國文化傳統的士子的精神。成為中國知識分子足可引為自豪的典範。

北大的科學與民主的精神，培養眾多堅持真理的人才。我知道的很少，很少，但有一個令我悲痛莫明的例子，至今多年仍不時念念在心。那就是北大的女生林迢。

在1957年「引蛇出洞」的反右運動中，北京大學中文系女生林迢（彭令迢），被劃為右派。在一心一意愛護黨，為黨“整風”的林迢，被打成右派，她由絕望想到自殺。她在絕命書裡說：「我的悲劇是過度時期的悲劇。人們只看到我流淚，卻看不到我心頭在無聲地流……血」

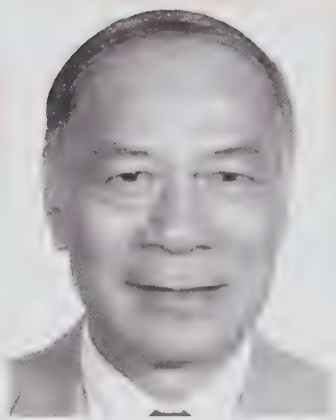
她自殺未死，但仍不肯認罪。她曾悲痛地質問校方領導：「蔡元培校長當年曾慨然向北洋軍閥政府保釋「五四」被捕學生，你呢！」

林迢在生死關頭，想起蔡元培校長，從今昔對比中，體會偉大的教育家首先就是熱愛自己的學生。如果沒有對青年學生的由衷熱愛，還奢談甚麼愛國！還奢談甚麼教育！

林迢因不服「罪」，刑罰不斷跳升。由「勞教」而入獄，由有期徒刑二十年而被判死刑。終於在1968年4月29日被殺害，她最後有一份用血寫成的遺書《歷史將宣告我無罪》，十多年後平反昭雪。果然宣告她真的無罪。

這是時代的悲劇，受害的何止林迢一人而已哉！真是難忘的北大人啊！

◆ 作者簡介：作家、編輯、出版著作多種。



癸巳吟草

應約釣魚未獲喜記

提笠掄竿趁夕暉，扁舟有客泊魚磯。
藍天隔岸猶相望，綠樹隄邊欲合圍。
一水浮金還點點，江鵝振翼尚飛飛。
人生得失誰能自，空手何妨戴月歸。

掃墓隨想

一
輕雲細雨逐車塵，又是清明接暮春。
誰挽流光留石火，我哀亂世劫中身。
幾多情緒酬恩未！零落衰牙感慨新。
辭里當年同一哭，撫碑無語話嬴秦。

二
親題勇士詩人碑，自有來由不費疑。
「憂患幾經成獨鶴」，風華每憶在生時。
著書應有名山卷，揮筆猶遵鄭燮規。
撒網漁翁形勝地，祖陰長庇眾孫兒。

訪陳新雄教授故居（三首）

一
板扉濃蔭有人家，青草前園後種花。
魏紫姚黃爭供眼，偶然矮樹出奇葩。

二
傍園大樹早成圍，黃鳥黃蜂任意飛。
野兔方驚人指點，轉頭不顧入叢薇。

三
紗窗簾外似東籬，筆硯悠悠疑畫師。
掛壁粉牆書卷味，先生如在正臨池。

拜別王素珍伯母大人

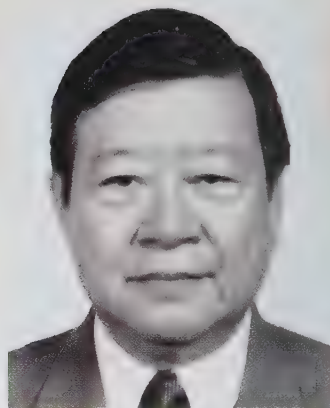
一
王謝世家出孟津，當年南渡避胡塵。
盛衰一族關天運，轉入凡間證後身。

二
素顏不掩自奇珍，只到人間了夙因。
飄渺雲車接去日，回眸有卷證前身。

久未至別業

初服初還覓輞川，山花水榭繞湖邊。
圍狐釣鯉成癡絕，孤島荒林又十年。

◆ 許之遠



癸巳時局預測

龍去蛇來欲興波，
西南局勢費張羅。
五黃中入真難說，
歐債合應金水和。

註：新春時之預測，似皆應驗。
釣魚島及西南諸島之爭；中東及
大陸撓攘；歐債尚能收拾也。

青玉案——懷遠人

車塵馬足流光水，念伊切、難成寐。五十年前猶可
記，大度山上，素裙垂地，信步風神出。
歸來客舍曾提起，恐短聚、添愁壘。搔首回頭寧默
默，望斷鴻雁，了無蹤跡，歲晚長相憶。

◆作者簡介：作家、教授。

三益書店

CENTURY BOOK STORE (SINCE 1941)

世紀廣場

萬錦城

UNIT 107 MARKHAM

11 FAIRBURN UNIT 5

Tel: 905-944-8939

Tel: 416-930-2299

平通北美 — 包羅萬有

本店為著推廣中華文化，解決以往加國同胞
購書昂貴之苦，故從國內以批發形式，大量
訂購，務求售出價比國內更便宜。

文史、哲、畫冊、碑帖、玉器、珍藏、
中醫、食療、太極、藝術玄學書等。
由一元連稅起。

「書」多唔駛愁——我替您分憂！
如收藏有大批中文、文、史、哲、
藝術、中醫、玄學書等。

請與本人聯絡，本人以最高價收購，務求令您
滿意，收購後之書，除修補整理，分類後，以
極低廉合理的價錢，轉讓給需要該書的人，令
中華文化得以保留延續下去，亦讓閣下不用的
藏書，轉給有緣人！

有意請電：416-9302299

何必苦戀帝王后妃

中國人最露臉的事，是歷史長，文明古，而皇帝多也該是咱中華古國的特色之一。

在兩千多年的封建社會中，從秦始皇建立中央集權帝國算起，大大小小稱帝稱王的，有四百零八人，如把袁世凱算上，就四百零九了。

好在有孫中山這些革命黨人，前仆後繼，才把中國最後一個皇帝趕出北京故宮，男人的辮子剪了，女人的足也解放了。

世事吊詭，在黃色土地上絕迹已百年的皇帝這一稀奇生物，在所謂「古典題材主旋律」的鼓吹下，鐘鳴鼎食，重新粉墨登台。

不說台灣、香港，就說大陸，多年來，只要打開電視機，便「皇上英明，奴才該死」之聲不絕于耳，大辮子，黃馬褂，鋪天蓋地而來。這個大帝，那個王朝，死了雍正，來了乾隆。清廷劇剛下幕，秦漢戲又上來，演了正說演「戲說」。

《武則天》、《孝莊皇后》、《還珠格格》、還有近日紅火連四個月的《甄嬛傳》，數不清的后妃公主，皇子王孫，你方唱罷我登台。

更有趣的，戲中皇帝，都勵精圖治，都夙興夜寐，都盛德武功，都仁智雙全。個個形象高大，儀表堂堂，風流倜儻，人見人愛，越看越應高呼：帝制萬歲，共和該死。

歷史本是一部教科書，一旦不幸被商業化綁架，便走了模樣。

「戲說」，做為茶餘飯後娛樂消遣，便可不必認真。但正史正說，如一味用來為帝王歌功頌德，乃至肉麻吹捧，就已近走火入魔。

如借康熙之口，說出：「我真的還想再活五百年」，就讓人不知所云，難解其意了。五百年，是什麼概念？難道要帝制續到2222年！已是二十一世紀了，豈不是起皇權幽靈于黃泉之下，開歷史倒車！

◆ 思華



又如在《漢武大帝》的主題歌中，竟諂媚贊美在位四十五年，而「天下虛耗，戶口減半」，竭力求長生不老藥的漢武帝是：「你燃燒自己，溫暖大地，讓自己化為灰燼。」漢光武至此宛若上帝化身，拍馬者功夫也到了登峰造極地步。

被史稱千古一帝的李世民，在銀幕上更捧為救世主。

且不說他弑兄殺弟誅侄迫父，這些倫理道德範圍內的事。只看看隋開皇年間，全國有八百七十萬戶，到貞觀八年，全國只剩三百萬戶一事，就足夠說明，雖經貞觀之治，人口才近隋全盛時的三分之一。此時十室九空，男丁減少，大量耕地荒蕪，統治者如不斷然採取休養生息政策，政權穩固便成問題。大亂之後必大治，把社會生產力的發展，歸於一帝之功，過份抬舉了。

漢武中興，貞觀之治，康乾盛世，客觀上或多或少顯示，慘遭戰爭破壞而嚴重凋零了社會出現的復蘇景象，但無一不是建基于血淚悲歌之上，『可憐無定河邊骨，猶是深閨夢裡人』。與其一味吹捧帝王，何不寫寫河邊骨，夢裡人。

帝王戲霸占舞台不走，宮庭題材的圖書也潮水般湧來。既有了《清朝十二帝》，接踵的便有《清朝十二臣》，《清朝十二后妃》，都患了大辮子、小腳病。看在錢的份上，這家出版社編了「偵探版」康熙；另一出版社便急忙推出「情聖版」乾隆。而《皇帝後宮世界》，《古代帝王後宮縱慾史》等等，這類生拼硬湊的庸俗低級後宮探秘書籍，競相出籠。

中國是世界四大文明古國，更有立足現代文明輝煌，處處有文學藝術創作取之不盡，用之不竭源泉，又何必苦戀帝王后妃！

◆ 作者簡介：記者、編輯。

改基因食物的資訊

◆ 蕭銘德

2013年5月，全世界有五十多個國家和地區，總共超過一百萬人上街示威反對改造基因食物，改基因實際上是把一種物質的基因“剪開”，接上另一種物質的基因，成為人們希望的新物質，這就是“遺傳工程”。中國幾千年前已有“桃接李”以產生新品種，目前大家較熟知的改基因食品是黃豆、玉米和馬鈴薯，其種籽多是由跨國公司 孟山都 和 巴斯夫 發展和大量提供。他們有強大的科技力量，當然想盡量剪接好新品種，例如改基因玉米，它產量大、在貧瘠的土地也可種植、防蟲、拿來榨油，出油量多等優點。那麼缺點呢，它的負面缺點和禍害要經非常長時間才逐漸顯現出來的，因而不容易發現，難怪1992年美國總統老布殊便宣佈：天然食品與改基因食品實際上是相同的。直到現在，世界乃有許多聲音讚同改基食品，最近香港有化學教授認為轉基因食品是好是壞，目前在世界並無公論。由於世界人口不斷增加，對食物的需求殷切，基改食品無可避免已進入人們日常生活中。

但反對的聲音也是越來越強大的，因為人類還未清楚基改食品最後會變成甚麼模樣而憂慮存在很大的風險。中國黃豆的總需求量80%靠進口基改黃豆，故反基改人士說這是第二種鴉片，將毒害中華民族。最近南京大學的調查研究揭示河南經十多年大量種植改基玉米，那地區的大田鼠沒有了，只有一些不活躍的小田鼠，也有實驗室證實一些小動物連續三代全部吃基改食品，結果不能生育。又據俄羅斯女科學家的實驗表明，在小鼠交配前及懷孕期，餵食改基因大豆，一半以上的小鼠很快死亡，剩下的 40% 發育也非常緩慢，體形又小，這結果與中國出現的十分相似。那麼人類呢，反基改人士提高到滅族滅種的風險。有女婦科醫生反映說許多年前前來排隊求診的多要求避孕，這些年來逐漸多不育的婦女要求能受孕生孩子，又據說北京檢驗男大學生的精液合格率，許多年前超過60%，現在減少至12%。中國民眾反對轉基因的呼聲可能越來越高，今年一月反基改人士已在孟都山公司北京代表處前拉橫額示威抗議。

國外方面，2009年美國國家科學院的報告稱：食用轉基因食品有嚴重損害健康的風險，包括不育（這與在中國出現的現象不謀而合）、損害免疫功能、加速老化，胰島素調節和主要臟腑系統的改變。美國有一些新開發和偏遠地區，種植轉基因食物，結果田地生出了超級雜草和超級害蟲，雜草高過稻穀，抗拒任何除草劑；超級害蟲對最強殺蟲劑“刀槍不入”。由於種植轉基因作物的田地面積在美國還微不足道，似乎美國政府還未夠重視，由老布殊至今天的奧巴馬，都還一直在推動改基因的研究，這也許是有正面意義的，世界人口天天增加，對糧食的需求與日俱增，以美國雄厚的科技實力，研究基因改造，務求能實現既增加糧食產量，又能消除改造基因後而出現的負面缺點，這將會對人類作出巨大的貢獻。

轉基因食品其實已深入到各超級市場中，各國又沒有規定含轉基因食品一定要標註說明，只有極少數的食品標明沒有轉基因成分，例如有些豆漿，標明用不轉基因黃豆製成，但今時今日，不含轉基因黃豆是不是真的完全不含轉基因，這是很難說的，因為在種植過程中，由於黃蜂的傳播花粉或由於肥料的不純淨等，造成原來不含轉基因的黃豆也多少含轉基因成分。為了生產純淨不含轉基因產品，中國有將這些種植田地隔離，與其它轉基因種植田地相隔數十公里以上，以保證含基因改造的花粉，不會被蜜蜂傳播過來。

轉基因研究也可以轉入歧路，前蘇聯曾以基因改造研發出超強炭疽桿菌生化武器，若此類武器一旦掌握在瘋狂的恐怖分子手中，將禍害全地球，造成全球的最大遺傳基因污染，甚至人類大量死亡。能使人類滅絕、世界末日者，人類自己也。

◆ 作者簡介：退休電機工程師

訴衷情

最環保的那些年...

一個永遠令人懷念的年代

◆ 陳孟玲



筆者的童年能夠有幸地活在那個一去不復返的環保年代、一個人人皆懂得惜物愛人的年代，同時也是一個人情味最濃的年代。寫到這裏，我經已忍不住淚盈於睫，我實在是太懷念我曾經享受過的那些日子。隨著我的成長，它亦漸漸消失得無影無蹤……然而，那些年的生活，卻牢牢地印於我腦海中。

回顧四、五十年代的生活，人人皆勤儉樸實，無論是衣、食、住、行，都是物盡其用，絕不會胡亂浪費，更不會捨得棄掉任何東西，盡能力也會留下循環再用。這是惜物之情，也是節儉美德。

首先，我們就以『衣』方面來回顧一下。可記得那些年所穿的衣服是怎樣得來的呢？是不是大多數都是舊的呢？有兄弟姐妹的，就一定是兄傳弟、姐傳妹。如果像我，沒有兄弟姐妹的話，多數都是來自慈善團體或者教會的施予，有些則是由親友們送贈的。那個年代，就算把補完又補的衣服穿在身上，亦屬平常。

有關『食』方面，也是十分節儉，十分珍惜。桌子上的食物，那有說吃不完、或是不想吃就棄掉之理。『清茶淡飯，菜根最香』這句話，於那個年代的我們，感受最深。記得媽媽做一餐簡單的飯菜，就要比我現在吃的美味百倍。不知是否人人都慣於惜物、不想浪費，還是由於菜肴做得實在太美味，欲罷不能，所以我們通常就連菜汁也會用來撈飯，的確是十分好味啊！

至於『住』方面，當時大多數人都是沒有置業的能力。於是，除非是寄居親友籬下，否則，都是自己在山邊蓋搭木屋，或是租住木屋。這些木屋，並無水電供應，居民每天要下山擔水，晚上就以大光燈或者火水燈照明。一不小心，很容易會引起火災。那個年代的我們，有誰不是在這艱苦的歲月中長大？哪個不是磨練出一股屢敗屢戰、永不倒下的鬥志。

談到『行』方面，我們隨時都是安步當車，不論上工上學，就算步行一兩個小時的路程，也絕不希奇。而且，步行對我們的健康，大有裨益。就算我們需要乘車，都是

以公共的交通工具為主，因為私家車在那個年代並不普遍，因此，對減少污染，大有幫助。

至於我們的家居用品，多是以竹或者藤來做成的。在眾多的日用品當中，令我印象最深刻的還是我對之不離不棄的手帕。現在幾乎多數人都以紙巾代替了，可是我仍堅持將它作為我最貼身、最護膚的好伴侶。其實手帕與我的背後，有一個小故事，寫來與各位分享：手帕本來的好處就是環保，可以用完再用，不像紙巾，只會製造垃圾。我喜歡它的原因，不止於此，我喜歡它給予我一種柔軟和溫暖的感覺，就好像媽媽的一雙手，輕輕撫著我的臉一樣，特別是棉質的手帕，質感更覺舒適。那時候，媽媽為了節儉，把我用的手帕，分為兩類：第一類是上學用的，是屬於買回來的，故圖案和花款也非常美觀。不過，媽媽只買了四條。她認為四條已有足夠時間給她洗淨，好讓我輪流替換了。另一類是在家裏用的，屬於自製。各位可否猜到媽媽是用什麼布料來做呢？原來是利用爸爸不能再穿的破爛內衣來做的。她先把爸爸衣上的兩條吊帶剪掉，然後再去除破爛的部分，剩下來的布料，還是足夠為我做兩條家用的小手帕呢！記得當時連我的舅父、姨媽看見後，也給它起個專有的名稱，叫做『濟公手巾』。據他們說，濟公和尚有時也拿一塊白布的。一塊小小的手帕留給我那麼多溫馨的回憶和永恒的溫暖。所以，從如今直到永遠，我都會與手帕形影不離，彷彿爸爸媽媽仍然時刻伴在我身旁一樣。

一個充滿著人情味的環保年代、一個重情重義、親情濃烈的環保年代。那時候，哪一種情、哪一種愛不是至真至誠、感人肺腑的？相比今天的社會，人性漸漸沉淪了，道德也漸漸消亡了。五倫之內的情義，試問哪一種可以維持永久呢？在自我的觀念日漸澎漲的今天，他們常把任性解釋為自由。同時，也把這種自由作為不可侵犯的人權。就連善惡對錯還未分清的小人兒，也要所謂人權。請各位看看今天『人權至上』的社會，不是已到了令人不寒而慄的地步嗎？

◆ 作者簡介：教師、作家。

瓦切白塔經幡

◆ 吳力昉



位於四川北部的瓦切，是個很小的地方，遊人稀至。可是，那裡有全國少見的龐大白塔群和經幡帳。

白塔與經幡都是藏人信仰、崇拜和祈福的對象，凡有白塔經幡的地方，就有藏民在它們面前虔誠地膜拜祈福，我尊重他們的誠心與祈求，但轉念一想：與其祈福，何不積福？本著善心，多做好事，必然福有攸歸。

我做人沒有信仰，卻有信條一滿天神

佛，真不知信誰才對，倒不如本著自己做人的信條：不傷天害理，不損人利己，倘有能力幫幫別人，做點好事，這樣，一定會活得安然，活得開心，活得無愧。

◆ 作者簡介：國際著名攝影家



星月

天空的星星永遠是遙不可及
但我心靈中的喜星卻時刻相隨
且把明月摘向我的家園
喜星伴月寫下無數幸福的詩句
X X X
月亮沒了星星會變得孤寂空虛
星星少了月亮也覺冷清無趣
人間的愛把星月相輝代入永恒
慶幸此生有個可容親情的廣寒殿居
X X X
請勿追問月殿的嫦娥與吳剛是否同駐
只願人間的月宮處處歡愉

一個週末的晚上，家庭日歡聚，兒孫離去後，我對著秋夜上空的疏星朗月，寫下了以上的一首新詩。

星月在詩人的心中，自古以來，都佔了重要的一席。記得冰心筆下，給她母親的信內，「繁星」詩篇中，以星的光明喜笑形容她弟弟，以月的靜美形容她的媽媽，星月代表了親情。而我，平日倆老如美麗的天文景象「木星合月」外，倆老的家又如朗月，孩子們的家像星星，咱倆的廣寒殿居，三星拱照，親情咫尺可達。每逢週末，倆老更如明月，兒孫像喜星來伴。端的是留星借月在人間，比自然的景象還美。

小時不識月，就像李白一樣，把月呼作白玉盤，還將星星當作盤外的幾粒小珠。稍大後，對星月視為一家，情有獨鍾，愛上仰觀星月。不過，我那時只懂欣賞「月明星稀，烏鵲南飛」來自娛外，對詩中之意卻不求甚解，更沒有勇氣立志做一個天文及太空物理學家，對星月作不離不棄的鑽研。

世上很多年青人，雄心壯志，追求金榜題名月折桂，星軒淑女伴香車，這個星月，足以光耀人生。人到中年以後，便漸漸體會曹丕的「明月皎皎照我床，星漢西流夜未央」帶來的「耿耿伏枕不能眠」，只好「仰看星月觀雲間」那人生多愁善感的一面。很多朋友，和我一樣，退休之後，愛上了香茶妙韻，「舉杯邀明月」、「曲盡星河稀」，來一個李白式的瀟灑人生。

古詩的「明月皎夜光」、「眾星何歷歷」，控訴友情的虛偽。「迢迢牽牛星」、「月明濟長河」，說盡牛郎織女堅毅哀怨的愛情。李白的「胡星曜精芒」、「畫角悲海月」，道出戰士離家的悲痛。

不過，不見星月，可能更悲，且待我憶述一個難忘的見聞。數十年前，我在英國倫敦進修，

◆ 繼光



一日，到唐人街找一位當地華僑朋友一敘，並作觀光。晚飯後，他帶領我進入那兒一商店地庫，那是與星月無緣的地庫賭場，他和人交談後，暗中告訴我那邊的一位懊喪的老華僑，本應明日回鄉，重聚天倫，可是他忘記了「小賭怡情」的原則，一晚輸掉了一生積蓄，好夢成空。朋友還說，這種情形，他並非是第一人。天呀！如果他愛星月，便不會沉迷在不見星月的地方，也就不會還鄉無期甚至孤獨老死異鄉。以後，只能在夢中「曉月過殘壘，繁星宿故關」，找尋凋殘的舊門閭。這一個浪子不回頭的人間憾事，深深刻劃在我的記憶上。

詩人每愛用星月來表達詩中畫意，例如劉方平的「更深月色半人家，北斗闌干南斗斜」和韓愈的「星月掩映雲曠曠」。星月，甚至可以使人產生新的感覺，例如唐詩人鮑溶夜宿水亭，便有「夜深星月伴芙蓉，如在廣寒宮內宿」之詠。不知名頌千載的「霓裳羽衣曲」，是否也是唐玄宗在月朗星稀下夢遊月殿取得的靈感而撰成呢？

杜甫名句：「星臨萬戶動，月傍九霄多」和「星隨平野闊，月湧大江流」，不但寫出了美景，更顯出他高度的詩意，通常說星月，多以明暗、圓缺、高低來直接形容，而他卻借動和多，把星月下的物體生動化，闊和流，把星月本身生動化。杜甫把星月昇華了。

杜甫把星月昇華，而名畫家梵高在他的名畫「星月夜」中，也把星月動感化，揮畫出他靈魂深處對宇宙的感受。又似伏筆暗示今日人類登陸月球，探索星球那一個個解不開的神秘謎團。

徐志摩愛星月，他創立的「新月社」及「新月」月刊和詩刊，以月為名，更得梁啟超、胡適、聞一多、梁實秋等文星相伴。他在「猛虎集」序文中說：「詩人……口裡不住的唱著星月的光輝與人類的希望……」，他對星和月的看法是積極的。

我贊同以積極的人生來看星月。記得一首老歌「月和星」，便是歌頌愛情，人生相知，要像月和星，充滿詩情畫意，把人生昇華，使生活藝術化。

但願人人心靈上的喜星，時刻相隨，人間的月宮，處處歡愉！

◆ 作者簡介：退休工程師、本刊執行編輯。

今昔吟咏

醉臥江南古城紹興

金秋來臨

回憶歷史的溫馨久遠

二十年前的一個秋日

曾與紹興黃酒結緣

熱愛山陰老菱

咀嚼茴香豆,香味綿綿

捷足先登禹陵

在一家小酒店內消遣

紹興

美在東湖水上

麗在不興的波面

斑斕秋色在眼前蕩漾

婉約在墨香毫端

詩哲的風範在史冊翱翔

◆ 魏家國



<蘭亭集序>墨寶

培育子民揮筆書章

白毛綠水的詩情畫意

美化着鵝池水鄉

走進修竹茂林

探尋曲水流觴

一隻<紅酥手>

牽動多少人的心

傷心橋下漾春波

勾起詩翁恒久不滅的深情

名聞遐邇的老黃酒

醉倒了多少精英

甜美的回憶

怎禁不醉臥江南古城紹興

作者簡介：作家、詩人。



RE/MAX
Brokerage

Goldenway Realty Inc.
REALTOR
Independently Owned & Operated

Teresa Tsui

Broker

416-606-3083



Email: teresatsui@rogers.com

Tel: 416-299-8199

Fax: 416-299-0482

3390 Midland Ave., Unit 8, Toronto, ON M1V 5K3
15 Wertheim Court, Unit 103, Richmond Hill, ON L4B 3H7

小詞兩首 ----- 惜別 與 緬懷

◆ 左永強



楔子：莊子《齊物論》有云；「昔者莊周夢為蝴蝶，栩栩然蝴蝶也。自喻適志與！不知周也。俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為蝴蝶與？蝴蝶之夢為周與？」其中哲理，道出人生有時難以區辨真實與虛幻，對生死與物化之分離也顯得無奈。近世名著《紅樓夢》也以此為大綱：「真作假時假亦真，無為有處有還無。」世事有順流逆流，是真？是幻？是溫柔？……却是離愁！

序：匆匆四十多載，時維大學六十年代中。與同屆某高才女生相稔熟，賦性嫻慧，且通多國語文，而國學尤佳，不幸卻來自戰火瀰漫之國家，雖獲政府獎學金，但畢業後要依約回國。余因當年環境關係，愛莫能助，其後每思及必戚然。今賦小詞兩首以遣懷，後者為次韻清代詩詞大家龔自珍之《醉太平》。希望遠方伊人幸福快樂。

《調笑令》惜別 【註1】

秋葉、秋葉，唱斷陽關三疊。伊人背影孤零，【註2】
當時但見月明。明月、明月，可否長圓不缺？

左永強癸巳年仲夏填于多城養晦軒

最近讀到以下之龔自珍《醉太平》詞，“恩怨”二字觸目於心。雖說誰恩誰怨，尚且不明，但午夜冥空中，隱約蕩來瑤琴一曲，餘音縈繞耳際，相信填詞人當時有無限感觸。余試依龔自珍《醉太平》之原玉押韻，以抒胸臆，亦略補充余前首《調笑令》惜別之先後景況，時序剛好在《醉太平》緬懷之第一、二片中間。

《醉太平》清.龔自珍倚聲

長吟短吟，恩深怨深。天邊一曲瑤琴，是鸞心鳳心。
香沉漏沉，魂尋夢尋。玉階良夜悵悵，有花陰月陰。

《醉太平》緬懷

低吟互吟，情深愛深。良辰一曲瑤琴，印卿心我心。
風沉雨沉，晝尋夕尋。別亭追憶悵悵，哀秋陰淚陰。【註3】

左永強原玉次韻龔自珍癸巳年仲夏填于多城養晦軒 【註4】

註1. 調笑令是詞牌名，單調，押四仄韻、兩平韻，兩疊韻。我甚喜愛這首小令形式，平仄交錯，後段兩字顛倒，聲調特別鏗鏘，短短32字，而蕩氣迴腸。

再舉一例：「團扇、團扇，美人病來遮面。玉顏憔悴三年，
誰復商量管弦。弦管、弦管，春草昭陽路斷。」

這首詞寫妃嬪哀怨，有「紅顏未老恩先斷」之悲，昭陽殿歌舞不再。

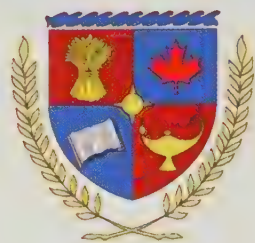
註2. 陽關三疊，陽關在古時為通往西域之必經關隘。唐詩人王維之《渭城曲》，「勸君更進一杯酒，西出陽關無故人」，廣為傳誦。後更配以音樂，加添唱詞，是為《陽關三疊》。臨別依依，茫茫前路，重聚難料。秋天落葉，更形肅殺，宋吳文英《唐多令》：「何處合成愁，離人心上秋。」(心字之上加秋便是愁字)

註3. 悵悵，指(追憶)安寧和喜悅的時光，(而哀於現狀，尤其是秋天)。

註4. 原玉次韻，是指第二位填詞人要依足首位填詞者所用的韻腳。

例如：若依龔自珍所填的《醉太平》如上，便要跟足，吟、深、琴、心；沉、尋、悵、陰為韻腳。

◆作者簡介：碩士工程師、詩詞愛好者。



BRONTE
COLLEGE

加拿大宝迪学院

著名寄宿高中, 预科AP学院

- 创新的大学预科 (Pre-U) 和大一学分转移(AP)课程
- 快速强化9至12年级小班制顶尖中学课程
- 密集英文培训 (ESL)
- 雅思和AP课程的培训及考试中心
- 历届毕业生近100%成功进入北美及其他国家著名大学
- 每年四个学期, 1、2、7和9月开课

我们以最完善的课程,
最优良的设备让学生发挥最大的潜能!

www.brontecollege.ca

If you are unable to attend, we welcome you to book your personalized tour at a future date.

Please contact us at 905-270-7788 ext.2000 or admissions@brontecollege.ca

88 Bronte College Court, Mississauga, Ontario, L5B 1M9 Canada

佳節又重陽

中秋節過後，轉眼又到重陽了。

移民 生活在國外，都知道一年一度的農曆新年和中秋節是大節日，但有些年青的一代，可能已忽略了重陽節？更不明白這節日的意義吧？

原來 每年農曆的九月九日，因為是二與九數字相疊，且九為陽數，故稱「重陽」。說起它的由來，本出自民間的傳說：很久以前有一個名叫桓景的農夫，侍父母至孝，與家人一起過著快樂的日子。誰知有一年，鄉村忽然發生瘟疫，離畜牲口紛紛死去了，村中人人都惶恐不安。有一天晚上，桓景夢見仙人告訴他，必須在九月九日那天，帶同年老的父母，並且各人要插上茱萸（避邪的植物），全家到山上去避災，這才逃過劫難。從此每年到了重九日，村人都來到山上，成為一種習俗，後人稱之為「登高」，帶有避凶就吉的含意。

況且農曆的九月，仍是天高氣爽，登高望遠，可以擴展胸懷；偶然一陣雁鳴，劃過滿山紅葉，秋色怡人。這時最適宜於郊遊了，趁此攜同父母一家樂聚天倫，真是最好不過。所以重陽節又稱敬老節。

夏日繁花先後凋謝了，只有菊花依然盛開，重陽節除了登高之外，還可以賞菊。秋天盛產螃蟹，是佳餚上品，古人更喜以菊花酒一起進食。菊花耐寒傲霜，生命力強，具有不屈的精神，故古人多以之比作隱逸的高士；國人除了詠梅之外，也有不少吟詠菊花的。晉朝陶淵明便以愛菊見稱，他歸隱田園後，寫有「採菊東籬下，悠然見南山」的名句，菊花更因此揚名。

再看才藝雙全的宋女詞人李清照，她在重陽節是怎樣渡過的呢？一時寂寞難奈，於是寫下了膾炙人口的《醉花陰》詞：

「薄霧濃雲愁永晝，瑞腦銷金獸。佳節又重陽，玉枕紗廚，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不銷魂，簾捲西風，人比黃花瘦。」

◆ 蘇穗芬

在丈夫遠離的日子裡，多情善感的她，到了秋天更覺離愁深重了。今年的重陽節，雖然景色依舊，但懷人不在，獨對秋風與多姿搖曳的黃菊，美景良辰又怎敵得刻骨的相思之情呢？唯有把酒問菊，不由感到人不如花無奈啊！



中國人一向重視孝道，所謂百行以孝為先，父母養育劬勞，自然應當孝敬和尊重，所以古來有清明掃墓節，重陽有敬老節。儘管年代和各地文化的不同，感恩之心應該是一樣的。不幸的是人性隨著時代和環境改變而變化難測，家庭不幸的事件時有聽聞。年前多倫多曾發生親兒射殺父親一案，香港更有兩宗親兒謀殺父母大案，一宗更是手段凶殘的碎屍，令人震驚。

是不是人性的自私到了極點，為了利益容不下異己了，即使是對父母也不例外？時至今日，嚴以律己的道德修養已不多見，然而最起碼的人性和愛心到哪裡去了呢？或許天下也有不是的父母，但既有緣為一家人，親情的聯繫、誠意的溝通和了解是必要的，大家能互愛互重，事情便容易解決多了。

現代人趨於長壽，晚年的關心和照顧非常重要，長者一輩子辛勞，應當平安地享享清福了。因此敬老不僅在重陽節，還須隨時隨地獻上關愛之心才好。

◆ 作者簡介：教師、作家。



ROYAL LEPAGE

KINGSBURY REALTY, BROKERAGE

Independently Owned & Operated



Miranda Chan

Sales Representative

Cell: 416-527-8498

Bus: 905-568-2121

mirchan2000@hotmail.com

朝朝夕夕 尋尋覓覓 談判專家 天下無敵

30 Eglinton Ave. W., Suite 200, Mississauga, Ontario L5R 3E7

Toll Free: 1-866-754-2121 Fax: 905-568-2588

建文帝魂繫襄陽

◆ 亮采

粵曲，往往將歷史的空白填上假設的音符。近年的「建文帝魂繫襄陽」便是一例。故事寫明朝靖難之變，燕王反叛，攻陷帝京，建文帝（即明惠帝）在端妃拚死掩護下，僥幸逃出虎口。而端妃却成為階下囚，被發判到襄陽作苦役。建文探得端妃的處境，乃潛入襄陽，企圖拯救。二人在山上平台會晤，互訴劫後苦況。建文說出來意，端妃堅決不肯變作建文的負累。二人爭持不下，埋伏四周的錦衣衛蜂湧而來。正在危難之際，恰好襄陽地震，錦衣衛全皆埋沒，端妃促建文逃離險地，還自裁以明志，建文帝痛不欲生。

這曲作了三個假設，一是建文帝的下落，二是襄陽地震，三是端妃的出現。按歷史記載，朱元璋死後不久，爆發一場爭奪皇位之戰，史稱「靖難之役」，登位只有四年的建文帝被燕王朱棣攻入京城，大勢已去而火燒皇宮，他亦隨之失跡，是自焚？燒焦屍體是馬氏皇后？（這馬皇后並非開國皇帝朱元璋那個大腳馬皇后）密道出宮？至今仍是歷史上的一大疑案。所以清朝修改明史說：「宮中火起，帝不知所終。」

根據《明史記事本末》中「燕王起兵」及「建文遜國」篇中說建文帝祖父朱元璋駕崩前留一紅篋，囑臨危開啟。發現內有袈裟度牒，乃打扮成和尚，化妝出逃。其中說：「帝附舟至京口，過六合，陸行至襄陽」，這該是曲中所說「魂繫襄陽」和下述崑曲所說「一瓢一笠到襄陽」的依據。當然，襄陽地震和端妃的出現，都是虛構的。歷史並無建文帝妃子端妃瑛瑤的記載。名留歷史的是相距百多年後明世宗嘉靖年間死於壬寅宮變的曹端妃。

襄陽，是古代的名城，李白的「襄陽歌」給襄陽來個清晰的描劃：

落日欲沒峴山西，倒著接籬花下迷。
襄陽小兒齊拍手，攔街爭唱白銅鞮。
傍人借問笑何事，笑殺山公醉似泥。……

白銅鞮是古代樂府曲牌名，這首襄陽民歌最後走進了宮廷，使襄陽名聲大振。山公是指西晉山簡，他鎮守襄陽時常喝得酩酊大醉，山公醉似泥便是爛醉如泥的出處。王維詩句「襄陽好風日，留醉與山翁」中的山翁，也即是山簡。

「建文帝魂繫襄陽」，以崑曲的《千忠戮慘睹》開始，這一段感人的名曲全文如下：

【傾杯玉芙蓉】收拾起大地山河一擔裝，四大皆空相。歷盡了渺渺程途、漠漠平林、壘壘高山、滾滾長江。但見那寒雲慘霧和愁織，受不盡苦雨淒風帶怨長。雄城壯，看江山無恙，誰識我一瓢一笠到襄陽。

【傾杯玉芙蓉】又名【傾杯賞芙蓉】，由「傾杯序」及「玉芙蓉」兩曲牌組成，歷來被稱為名曲。今述之粵曲，便引用上述名曲文字作為一曲的開始。清初以來崑曲界有「家家收拾起，戶戶不提防」之說，「收拾起」即出自《慘睹》的首三個字，可見風行。而「不提防」則出自另曲《長生殿·彈詞》之《南呂一枝花》首句：「不提防餘年值亂離」。據「崑曲辭典」記載，清代時有人認為音通乎政，《千忠戮》為太平軍興起之兆，曾被清廷禁演，在其所頒告示中說：「有古來大不忍之事，言之尚不可，何可形諸戲場？」

再說建文帝逃亡的去向，除了上述襄陽外，根據明史《鄭和傳》記載：「成祖疑惠帝逃亡海外，欲蹤跡之。」這也是很多學者說鄭和下西洋的理由。不過，近代很多地方，都說是建文帝藏身之處，例如：（一）福建最大的和尚墓疑是建文帝之墓。（二）在永州新田縣發現與建文帝有關的遺蹟、遺物、碑刻及歷史文獻。（三）湖北讓氏及湖南湘潭錦石何氏皆自稱為建文帝後裔。（四）有學者認為，貴州高山崖壁上「紅崖天書」是一署名「鳳凰」的皇帝所為，其標題為「品」，其怪異文字解讀為「做官，必須明白民之痛苦，不要尋歡作樂，好酒貪色，不要為權力相互殘殺，使民逃離家園，過着悲慘的生活。」這位自稱為「鳳凰」的皇帝，被認為是遁迹南荒的建文廢帝。

同樣，以文字的意思來認同建文帝隱居之處還有多處，例如「藏君洞」，和有一對聯「峰如巢鳳彩，崖似臥龍文」的湄江觀音崖。這些都是推測和傳說，難以考證。

這歷史上的一大疑案，可能永難破解，只能嘆當時沒有像司馬遷及班固一類不怕強權的史官，把真相寫出。不幸言中，「史家之絕唱」真的變成「絕」唱，後繼無人，只好讓歷史落入強人手中，變成勝利者的工具，應記的不記，甚至染黑塗紅。強權得天下的燕王朱棣，禁止記錄關於這個時期的事件和一切論述，一代名儒方孝孺質問為何不立建文帝兒子或弟弟為君而拒寫詔書，慘遭滅族之災（宗族親友門人數百，甚至有傳說十族）。這位殘暴皇帝，還將唯一生存的建文帝二歲幼子禁錮越五十五年，至英宗時釋放，重見天日時已鬢髮俱白，牛羊不分。也許，為了穩固皇位，這位勝利者親自抹去了建文帝死亡的記錄。

粵曲「建文帝魂繫襄陽」，使人重研歷史，還在歷史的真空中，加幾筆惆悵的音符！

◆ 作者簡介：效笠翁之閒情雅興，醉心粵韻詞藻。為藝刊撰文、藝社專題講座。



黎炳昭藝術中心

LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD.

電話：(416) 456-6649

兒童畫 素描 水彩畫

全部課程均由黎炳昭先生設計及指導

上課時間

(烈治文山畫室)

THU	5:00 P.M. - 6:15 P.M.
FRI	5:00 P.M. - 6:15 P.M.
SAT	10:30 A.M. - 12:00 Noon
SAT	2:00 P.M. - 3:15 P.M.
SUN	10:00 A.M. - 11:15 A.M.

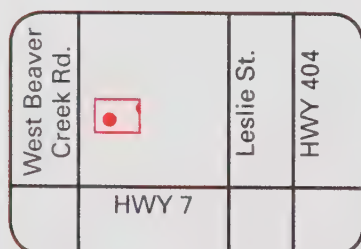
(士嘉堡畫室)

SAT	4:00 P.M. - 5:15 P.M.
SAT	5:30 P.M. - 6:45 P.M.
SUN	2:00 P.M. - 3:15 P.M.

烈治文山及士嘉堡中心同時招生

查詢電話：(289)597-8833

Mobile: (416)456-6649



烈治文山
175 West Beaver Creek Rd.
Unit 15, Richmond Hill,
Ontario L4B 3M1

士嘉堡分校
4168 Finch Ave. East,
First Commercial Place,
PH83, Scarborough
Ontario M1S 5H6



多倫多文藝季逢一月、四月、七月、十月出版 免費贈閱
多倫多文藝季合唱團練習時間 逢星期二上午十時至十二時半



香港凱沙畫廊兒童畫班

太古城恆星閣平台P1004
黎爾書Tel: 93038371

茶話

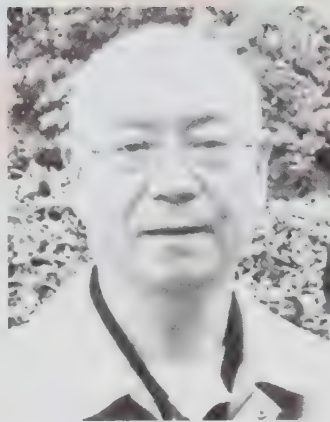
閒時茶敘，當然天南地北，古今人物，無所不談。筆者有幸，閒敘時，共座的都是碩學鴻儒，聽君一席話，勝讀十本書。（應是十年書，這似乎誇張了點，因將之改“十本”，讀友認為可否？如有異議，視之為似是而非之論可也。）閒話休提，現將茶敘時，友人所提的與“是非集”主題相合的轉錄給讀友共賞。有關家國大事、社會重典，這裡且不提了。讀友也不必計較其真假或價值，但求讀後聊博一笑或作佐談而已。

◆ 有友提“列子”一則：孔子東遊，見兩兒鬥辯。問其故，一兒曰：「我以日始出時去人近也。」一兒曰：「日初出遠而日中近也。」一兒曰：「日初出大如車蓋，日中則如盤盂，此不為遠者小而近者大乎？」一兒曰：「日初出滄滄涼涼，及其日中如探湯，此不為近者熱而遠者涼乎？」孔子不能決，兩兒笑曰：「熟謂汝多智乎？」各位文友，你以為呢？

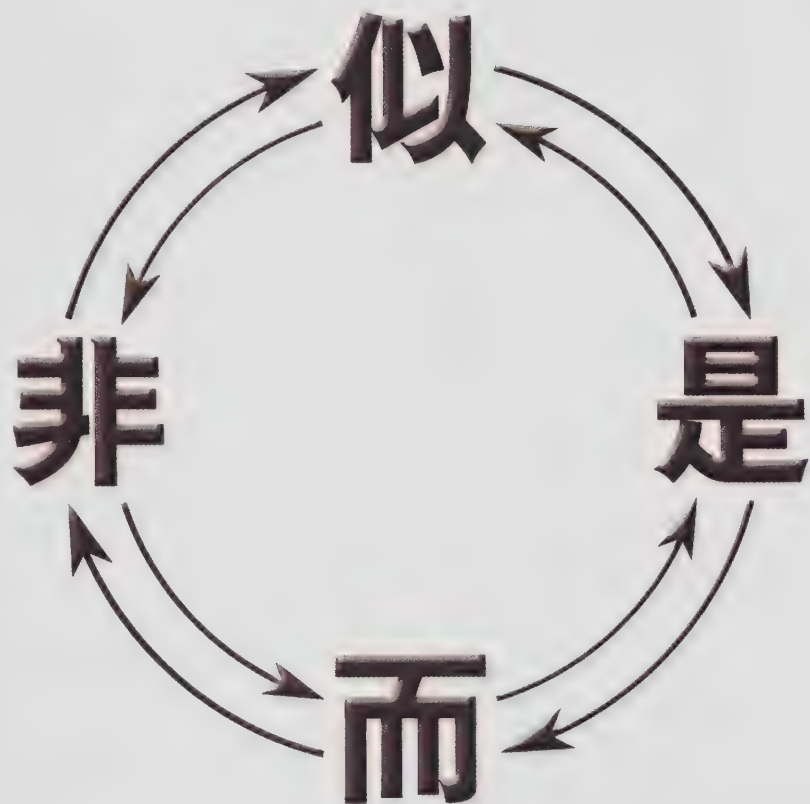
◆ 胡適在成功大學演講，提出旁身三味藥：興趣散、問題丹、信心湯。有了這三味藥，做什麼都可得心應手。朋友，你有這三味藥麼？這些藥都必須自製，傍人是不能代製的。這屬於知易行難還是知難行易呢？

◆ 潘何二姓結婚，潘為男家，何為女家。女家曰：吾女無所望，但願家有飯吃足矣。男家曰：我亦何望，但願媳婦進門，以為抱孫之地。其友因賀以對聯云：
有水有田方有米
添人添口便添丁
好一對拆字聯啊！

◆ 容易



◆ 一人對大種拳師狗主道歉說：對不起，我的小狗把你的大狗弄死了。大狗主聽了，難明所以，反問他：你養的是什麼狗？那道歉狗主說：我養的是小狗貴婦狗。大狗主更覺稀奇，你養的是小狗，能把我的大狗弄死？小狗狗主說：是你的大狗把我的小狗吞下，噎死了的!!??



從上例，可見大小之爭，未必大就佔上便宜的。龐然大象，也懼怕小老鼠呢！就如古時男子多三妻四妾，元配妻子稱「大」，妾稱為「小」，但常有說「妻不如妾」之說，又可見大未必勝小也。哈哈，似是而非之論，充斥在我們日常生活中。

這些「是非之論」多的是，篇幅所限，另日再談。

◆ 作者簡介：退休教師

編者按：文中拆字聯，編者也來個「似是而非」的「斷章取義」：有田有米成「番」字，添口添丁合被「叮」！這家人千萬不要參加歌唱比賽，否則會連番被叮出局。一笑！

東拉西扯說昆明

春節期間在香港停留了十多天。每天從酒店房間的窗口望向維多利亞港時，只覺眼前白茫茫一片，看不清它的樣子。由於天低雲厚，加上驅之不散的工業污染，香港失去了它往日的光芒。

香港其實只是這次旅程的首站，昆明才是最終的目的地。當飛機抵達昆明後，便急不及待走出機場。首先迎接我們的是一片藍天白雲，精神為之抖擻起來。從機場搭乘計程車往盤龍區朋友的家，一路暢順無阻。這個城市給我的印象是三分古樸七分文明，經濟發展沒有把它改變得面貌全非。

昆明四季如春，我是為了避寒而來，還打算留下三個月。每天清晨在附近的公園散步，看見路旁綠油油的青草時，立即有一種溫暖的感覺。早春二月，杜鵑和黃菊竟已開得十分燦爛，茶花也正在含苞待放。中國很多地方仍受着風雪蹂躪，昆明却春意盎然。

朋友家附近有個小型農貿市場，方便居民購物。早上散完步，順便往那裡去，買點小吃、蔬果和一些日用品。這裡物價比加拿大低很多，不必討價還價。如非受到通漲之影響，這裡買東西十分划算。

昆明的銀行為了方便上班一族，在星期日照常營業。身邊既然有點暫時不需使用的現金，所以到附近一家銀行存放，始料不及開戶口的手續是這麼的繁複。一個當值客戶經理耐心地替我填寫表格，然後交到櫃台去。櫃台職員一臉公事公辦的表情，使人望之生畏。當天輪候的人很多，要排隊。站在我後面的女人不停地向前移動，又一直留意我和職員的對話，使我坐立不安，却想不出法子阻止她。

國人有愛打聽別人事情的陋習，不懂私隱為何物。遇到這種人時，最佳的應對辦法是笑而不答。

朋友對昆明的消費場所瞭如指掌。由他作嚮導，四人結伴同遊一個大型的水療中心。它是一座新型的建築物，內有溫水浴池、蒸氣浴室和花樣多端的按摩椅，按摩床。除了這些設備之外，還有餐廳和休息室。顧客浴罷吃罷還可上網聊天，看電視節目，或閉目養神，在那裡消磨整個晚上。對於一個門外漢來說，這類場所確使我眼花撩亂。幸好有熟人從旁指引，才放膽去嘗試各項服務，直至好奇心得到滿足為止。

社會富裕了，人們不斷追求物質上的享

◆ 黃啟樟



受，這是無可厚非的。中心的顧客多是本地人，其中女性佔多數；她們扶老携幼而來，盡興而返。相對來說，那裡的僱員多是一些貧苦家庭的孩子，孑然一身來到昆明。貧富懸殊的現象在中國隨處可見，而且愈來愈嚴重。

昆明海拔接近2000公尺，陽光充沛。由於長年生活在這種環境下，本地人的皮膚逐漸變成淡淡的古銅色。成年男女多是肥瘦適中、外型扎實，這是體力勞動之特徵。昆明人喜歡保持傳統的生活方式：洗衣、下廚都靠雙手去幹；清理街道、搬運貨物，開路築橋，興建房子，都是赤手空拳上陣。中國有巨大之人力資源，以機器代替人手仍不普遍。

來到昆明之後，一直都是陽光燦爛，藍天白雲，十分宜人的天氣。

太陽能發電在此可大派用場，既環保又符合經濟原則。很多民房和工廠都安裝了這些系統，而且愈來愈普遍。中國太陽能的科技水平很高，生產成本低，在國際市場具有競爭力。昆明是個大型的實驗所，可培育出很多人才。

1958年初我曾在廣東的農村生活過，對上山採木(當燃料)的經驗記憶猶新。從那些原始的方法進展到使用太陽能，確是驚人的突破。當目睹這些科技在中國大量使用時，感到鼓舞。

昆明的基建發展迅速，步伐驚人。它從一個古老的城市搖身一變而成為當今之文明大都會，前後只不過三十年。新和舊銜接不上的現象隨處可見：汽車、單車、馬車、驢車同時出現，新建築和老房子彼此相接為鄰，形成了它的特色。

昆明的市區一直向外伸延，現代化的居住小區(屋村)一個繼一個拔地而起。商人為了促銷，在建築地盤上豎立起耀眼的廣告，並把盡善盡美的示範單元在陳列室展示出來。到來參觀的人川流不息，看得眉飛色舞。其實房市早已飽和，競爭愈來愈劇烈。新建的屋宇比實際需求多，縱使賣了出去也無人入住。發展商對此應有所節制，防止供求失控的情況惡化下去。買家也要量力而為，才不至失去預算。

昆明的友人對此地房市的前景仍保持樂觀，因為他覺得昆明的房價比較其他城市低，適合長線投資。他在盤龍區買了三個單元。購入後

價錢一直上升，使他有信心再買，並鼓勵我照樣做。我猶疑不決，因恐時機已過。

房市興旺直接帶動了家具業、家電業、園藝業和室內設計業投入市場。「家具城」如雨後春筍，一座繼一座出現於昆明的鬧市中，成為周末或假日的景點，吸引了無數遊人前往參觀。從家具城的陳列品我們可窺視國人今天之生活水平。家具和家電生產商除了供應國內市場之外，亦積極發展外銷。

當人有了錢之後，他們便想買房、買車，結婚。商人看準市場的需求，設法去滿足。繼房市之後，汽車是昆明另一龐大市場。新車陳列中心開了一家又一家，汽車飾物和汽車零件的行業應運而生，洗車和汽車維修服務亦接踵而來。「汽車城」的規模比起「家具城」有過之無不及，人流更加可觀。

飲普洱茶在近年成為了國人的時尚，茶莊應運而生，五步一樓，十步一閣，多如牛毛。由於求過於供，普洱茶的身價升了很多。茶商巧立名目，藉此把售價再推高一層；售貨員鼓舌如簧勸買，使顧客無所適從。想不到喝茶如今成為了一門高深的學問，不讓葡萄酒專美。

雲南省的土壤和氣候適宜種花。品種多，產量大。花卉是一個龐大的企業，成為雲南的經濟支柱之一。鮮花在昆明集散，通銷全國，並大量出口。來到雲南，千萬不可錯過到花田賞花的機會，保證你心滿意足而歸。

昆明有個美麗的別號叫做「春城」，表示四季溫暖如春。其實它的冬天有時也很冷，今年二月底便曾飄過微雪，寒氣襲人。我登上西山那天，上面正吹起凜冽的北風，感到高處不勝寒。

一般民房都沒有裝置完善的暖氣系統，室內有時比室外更冷，使人發抖。踏入三月後，寒氣漸退，春意盎然；百花齊放，百鳥爭鳴。如為賞花觀鳥而來，保證心滿意足而返。春城整年都是繁花盛開：不同的花在不同的季節登場，爭妍鬥麗。昆明人對自然環境瞭如指掌，他們看花便知道時令的更替。若把昆明改稱為「花城」，相信更名副其實，因為春季竟會自然逝去，而繁花却能終年不斷。

很快又是清明時節，江南地帶開始春雨綿綿，而昆明仍舊一片晴天。登西山望遠或泛舟滇池上，都是及時行樂的好時光。昆明位於高原地帶，紫外光較強，不宜曝曬。喜愛戶外活動的人要小心防曬才不至傷及皮膚。據說多吸取動物脂

肪有防紫外光灼傷的功效。本地人習慣油膩的烹調，理由便在此。

昆明發展的步伐過速，又缺乏周全的計劃，不協調的情況十分嚴重。由於道路增加跟不上汽車的流量，在繁忙時段各主要交通滙合點都會塞車。環城公路網正為解決這些問題而建，竣工後可望能達到預期的目的。除多築公路之外，行人和司機要養成遵守交通法則的習慣才可徹底解決問題。道路使用安全教育須及時推行，違規者受到重罰的法令也必須嚴厲執行。

昆明的物質繁榮與時俱進，這是有目共睹的。與此相比，它的精神文明却未能同步發展。楊麗萍編排和擔當主角的大型舞蹈劇<雲南影像>在此連續上演了三年，仍是城中唯一的文藝活動，未免使人感到冷清單調，比不上其他城市之活躍。

其他文化活動，如畫展、書展、音樂劇、話劇、攝影展，都鮮有舉行。位於西壩路的上河創庫，取了個SOHO藝術區的雅號作吸引，展出被認為十分前衛的作品，看罷只感到平平無奇。這個小區是由一些古老的房子組成，改裝成畫廊、咖啡座，十分簡陋，也缺乏專業管理。

昆明的新華書城，規模龐大，藏書豐富，是沙漠中之綠洲。這個地方很有吸引力，使我流連忘返。

◆ 作者簡介：多倫多華人作家協會會員



專為醫療護理專家而設的 護理用品

繃帶

敷料

棉花

紗布

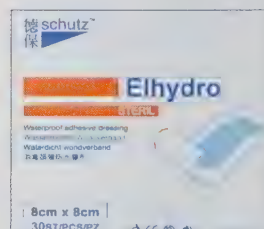
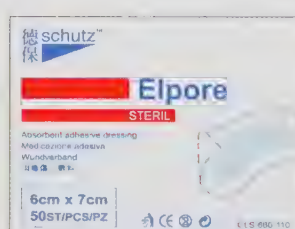
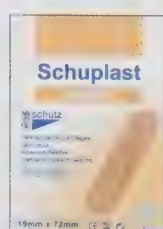
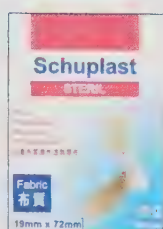
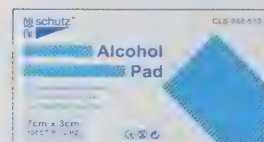
口罩

手套

膠布

三角巾

採血針頭



如欲訂購，請聯絡：



創立(香港)有限公司
CHONG LAP (H.K.) CO. LTD.

☎ : (852) 2736 3078 ☎ : (852) 2736 2275

🌐 : <http://www.chonglap.com> ✉ : info@chonglap.com

在各大註冊藥房有售

德保 **schutz**™

家和萬事興

忘記了在那裡聽過一首很好聽的電視劇流行曲，依稀記得開頭是這麼唱的：“……老祖宗留下一句話，家和萬事興，妻賢福星廣，母慈兒孝敬，眾人拾柴火焰高，十指抱拳禮千斤……”一段包含了我們中國人老百姓美好傳統理念的歌詞。

家庭是社會的縮影，處世過程大部分的煩惱都是來自人際關係，人生第一道的人際關係就是與家人相處。所謂「家和萬事興、家衰口不停」；家庭和睦，互相尊重，許多事情都能互相配合跟忍讓，這樣的家庭才能和樂；如果因外在環境不順遂，回家與親人為一些小事情而爭吵，雙方有了壓力，又不控制脾氣的話，爭吵就會沒完沒了的一直循環。

「家和萬事興」，說來容易，真要實踐，每一位家庭成員因各自不同的角色立場，還得有一些心理準備。曾經聽一位高壽長者如此忠告後輩：婆媳相處：要能將心比心，易地而處，心懷慈悲多忍讓。夫妻對待：真心奉獻，相敬如賓，說話要幽默體貼，要以愛贏愛，彼此要有耐心、愛心、包容心。子女教育：如父如友，心甘情願，言教不如身教，以鼓勵代替責備，以讚美代替呵斥，教育要以品德為重。兄友弟恭：兄弟同心，其利斷金。彼此和睦相處，每個家庭都能甜蜜溫馨，一團和氣。

長者也分享了一些反面的道理，他說：「兄弟互相怨恨，受害的是父母；夫妻互相怨恨，受害的是家庭；同事互相怨恨，受害的是主管；政要互相怨恨，受害的是國家；人人互相怨恨，受害的是自己。」

其實人我相處面臨一個重大的問題，就是要溝通；人與人不溝通，就會產生誤會，就會發生衝突，就會勾心鬥角，所以要求得和諧，溝通是唯一妙法。

溝通的條件，要讓對方感受到你的誠意，要讓他有被尊重的感覺；如果只是貪圖對方的付出，而不能給他好處，給他歡喜，給他利益，溝通起來可能就會遇上困難，也不會順暢。懂得溝通者，必須栽培自己學養豐富，熟知通識，舉證確實，言語簡潔有力，具備幽默感，態度也要誠懇；能夠先給人一句好話，一個微笑，一個讚美，才能讓對方感動。溝通之道，要有平等的觀

◆ 楊沛欣



念，還要雙方能互換立場，相互尊重，相互體諒，而不是光想說服對方認同自己。要求「家和萬事興」也是一樣的道理，家庭成員當中必定要有良好的溝通。家是構成社會的基本單位，如果社會上家不成家，國就不成其為國。因為國家是由許多的家庭組合而成的；家庭則是由許多的人所組織而成。孔子說：「修身、齊家、治國、平天下。」修身才能齊家，家齊，才能治國平天下。

一個家庭要想「家和萬事興」，必須家庭裏的份子要能相互的瞭解、相互的體諒、相互的尊重、相互的包容。一般人都說要服務社會，為什麼不從服務家庭做起呢？一般人都說要建設國家，為什麼不從家庭建設做起呢？

一個愛家的人，不要為一己的利益而斤斤計較，也不要為一己之喜惡太過爭執，應該以全家人的幸福安樂為前提。有愛就有希望，因為愛是人類與生俱來的本能；有愛就有力量，因為能為家付出愛的奉獻就會心甘情願。所謂「有愛走遍天下，無愛寸步難行」，在家也是一樣：夫妻之間要相親相愛、惜緣惜愛，親子之間要相敬相愛，有愛才能生起善心。愛維護了倫理，愛制定了秩序；父母、夫妻、子女、兄弟姐妹之間，是靠愛來維繫關係，是靠愛來制定層次；愛是雙向的，真正的愛是要成全對方、祝福對方，愛不是佔有，而是為家的融和作出奉獻。

《論語》也講“禮之用，和為貴”。人生在世間，不能離開社會，不能離開群眾而獨自生存。與社會大眾相處的就是和睦。國家能和，再強的敵人也不敢輕易地欺侮，因為團結才顯示力量。小而家庭、公司、社團，大至國家，只要做到互相和敬，必能興旺。

若要家庭好，彼此關懷最重要，慈悲是家庭幸福美滿的動力；總之，家庭裏要和諧安樂，要有溫馨、風趣，這是重要的因素。祝願讀者諸君、家家戶戶都「家和萬事興」！

作者簡介：自由電台節目主持、
關注獨居者及長者服務。
聯絡本文作者，歡迎電郵byoung2006@gmail.com;

冬遊佛羅裏達剪影（三）

◆ 南楠

大海啊,給你留下最後的眷戀

Key West旅遊區距離我們營地約18分鐘車程，很近，由於我們已去過數次，所以，那些欣賞日落的海邊長廊，深海看鯨，海底觀魚，海明威舊居等名勝舊跡統統略過，不再一一細表。

今天算是呆在營地的最後一天，我們首先要做的，就是拆船。帶上Stanley這位重勞力，加上我們四個大人，一起進行分拆打包。大家分工合作，忙得不亦樂乎。Sam主力完成收船工作，等一切弄妥後已是晌午進餐時間。

左鄰和附近兩個車位都已人去地空，舊客去，新客到，我們迎來送往著。新客剛到總是首先下車，碼頭叉腰，沐浴一陣海風，興奮地享受海邊環境，好奇愉悅。

入夜，電視裏，正值播放紐約時代廣場沸騰的畫面，表姐端坐機前，說：住在紐約那麼多年，從不會在除夕夜去時代廣場。趕在人潮洶湧的時段去那裏，多數都是遊客。他們一個個表情興奮，確實勾勒出人們對即將來臨的新年期許。孩子們堅持要作新年倒數，我因精力不濟，提前休息。

2013年如期來臨。新年第一天，海上風平浪靜，氣候溫暖宜人，出海的人多了。我經過一夜休憩惡補，體力回升，開始了物品回歸大整理的收車程式，表姐夫婦幫忙弄早餐，我在車上忙收拾，床鋪行李雖多，卻十分高效。最後，表姐夫婦還幫忙清潔和打掃那個五星級的茅亭，一切如原前清淨利落，我們不舍地再次回望，並抓緊最後幾秒與它道別，在亭子裏“再坐一會”，在和煦的暖風裏重溫著海的溫柔。

十一點十分，我們緩緩上路，給迷人的海岸留下了最後眷戀和不捨的背影。

三個小時後，我們又回到了這座熟悉而親切的都市，在向表姐家的住宅區行進時，一家又一家的莊園從眼前緩緩掠過，每家各有風格，又有相似之處，厚厚的寬闊綠草地和高高的椰樹，成為這片豪宅區的共同標籤，地域範圍非常開闊，既有充分奢侈的空間，又有各家獨院的獨特風景。其中一些宅地，還建有馬術的訓練場地，裏面間隔著很多白色的低矮柵欄，一位身穿專業馬服的女性正騎著馬，穿行在木欄間，她頭戴馬術帽，黑衣白褲，在陽光

下英姿颯爽，正按照特定的節奏瀟灑前行。除了馬場，我還看到了奶牛的牧場，黑白相間的奶牛低頭嚼草，恬靜安詳，神態自若。這裏不太像一般牧場的概念，乾淨且綠草茵茵，看起來，更像是牛馬自己的別墅區，環境太牛了！相比之下，地球上很多人都牛馬不如呢。

車往前行駛，親戚家的門閘已近在眼前，門前滲滿咸水的河流裏，一排排椰影婆娑倒映在幾乎靜止的河面上，成就了另一幅更具詩意的畫面，十分“世外”。閘門前那十棵豪情參天的椰樹，偉岸屹立，氣勢非凡。

小Sam與Janet再次幫忙接線接水。我抱起相機步向後院，看那片草地上，楊桃，火龍果，龍眼，荔枝樹，錯落有致，正茁壯成長。那邊密密椰樹邊，掉落草地上的椰果，被我一一相中將成為我囊中之物，打算把它們帶回北國。

今晚，小Sam與Janet 為我們準備了豐盛的大餐，小Sam身穿潔白的專業廚服，表情專注，正在灶前施展廚藝。很快，我們大家都成為桌上客，開始品嚐高手的作品。

真是好久沒有嘗過新鮮大蝦了，在多倫多，我們只能吃到冰鮮蝦，今晚我們過了把癮，盡情享受由大廚親自掌勺的高超手藝，擁有兩家西餐館的小Sam，廚藝了得，豉汁排骨美味無比，鮮嫩可口，入味適中，六七個菜盤，滿了一張飯桌，大家舉杯相祝：新年快樂！身體健康！

要離開佛羅里達了，離開冬天裏“春暖花開”的世界。一大早，表姐夫就開始忙了，幫我們將我撿好的椰子裝袋，方便我帶走。表姐幫我們風乾最後一批衣物，並將它們收拾妥貼。他們夫婦倆還特地外出買雞，親手做成美味的黃油雞，抽真空封袋後，給我們在歸途中幸福享用，好暖心呵，謝謝啦。

告別終有時，表姐一家與我們握手擁抱後，齊齊立於閘外的路上，一次次地向我們揮手告別，直到他們漸漸隱沒在拉遠的距離之中。

旅途中，醒來的第一件心事，就是準備在早餐後登程。今天一路陽光，路況也很好。我們的運氣不錯，一路光照前程，沒有霧朦朧帶來的不便。

冬季的日落總是要早一些，到了晚上六點，天就全黑了。我們還在路上，好些加拿大人與我們一樣，到南方度完大假後，急急

百歲之詠

◆ 百歲老人 莊嚴

笑一笑

世亂紛紛苦難多
多少憂患多少悲
滿臉愁容說不盡
影響身心真不輕
千金難買笑一笑
說來令人多傷心
切盼提神來振作
拋卻愁容笑一笑
家人友好多高興

應知人生多美妙
亦非笑臉來藏刀
更非是隻笑面虎
為人處世本乎誠
營造祥和互助心
如有苦難來降臨
互相協力保乾淨
營造一片祥和氣
大家相擁笑一笑



◆ 讀者來稿

編者的話：謝謝百歲老人來稿，謹填「快活年」小令回敬：閒來乘興詠詩謠，樂天自聊，不求律韻仄平牢。多城誼繞，彭祖長齡樂，開懷笑。

返程北歸，與加拿大安省車牌常常擦身而過，有點親切感。天黑盡，前面一輛運貨大卡想換線，小車卻一輛接一輛閃過，使大貨車難以換線。Sam把握時間，在後面用燈光提示對方，可以換線了。大卡果然照做，並在換線後用尾燈向我們閃耀三次致謝。我非常欣賞這套文明的行車禮儀，在冬日深黑的路上，一個小小的閃燈，都能給人送去溫暖，即使大家素不相識，也能感受到彼此關懷互讓的理解和默契。

終於再見殘存的雪跡，少雲的夜空，繁星點點，四周的雪跡已比我們來時少了許多，雪痕殘存不多。我們匆匆開餐，縱情品嘗表姐夫的高超手藝，只用鹽一種調料，就把這只手撕雞調得噴香，回去後要學著試試。

歸途欣慰，天氣幫了大忙，無雨無雪，藍天白雲，晴空萬里，一路暢順。出發前，曾查看自家閉路電視，方知另一場厚厚的大雪，又封了家門車道。趕快急電，請chris&Tina回家幫忙清掃路障。

今天從西佛吉尼亞州出發，經過了馬里蘭州，賓夕法尼亞州，紐約州，再從加拿大的安省入境，大致順著北斗星的方向，經過山路兩邊的小崖壁時，看到上面掛滿了粗細不一的冰錐，迎立寒風，雪跡也漫山遍野地鋪陳開來，幸有陽光染色，補暖了大地。

從車窗看外面，相當寫意。在路面上——滑過的，無不是蓬頭垢面的車輛，冬雪帶來的其中一個反效果就是這樣，讓你的車沾滿一身塵土。這讓我更懷念佛州的Weston了，那裏的街面和車流都嶄新明亮，好像茂密的綠色植物充分過濾了整座城市似的，”塵土飛揚”在那裏是絕跡的，所以，我對那裏的回憶總是一塵不染的。

下午5點，加拿大海關已近在眼前，幾句簡單的問話，就放行了。Sam說：回家真好！過加拿大海關，在心理上總讓人感到輕鬆簡單，就是回家的感覺。排了一下小隊，5點18分過關，椰子帶回來了，真高興！

大車行駛在安省的高速公路上，心想，算是到家了。我們在聖誕新年跨越了充滿懸疑的2012，迎來了2013年。時光從未停留，一切快樂該來照來，我們在這度假的故事裏，紀實地讓自家幾個快樂的角色，在Happy Ending中，劃上了一個圓滿的句號。

謝謝大家，與我們分享這段開心旅程。

再次感謝表姐一家的盛情款待，我們會從此帶上抽真空封袋機，走遍北美大地。(完)

◆ 讀者來稿



無懼任何天氣轉變 樂信時刻關心您！



至強組合
配方唔哂您！

Noscapiine	乾咳	✓
	痰咳	✓
	燥咳	✓
	寒咳	✓
Guaifenesin	化痰	✓
	喉部不適	✓
Phenylephrine HCl	舒緩傷風	✓
	通鼻塞	✓
	打噴嚏	✓



銷售點：萬寧，屈臣氏，百佳，惠康，7-Eleven，OK 便利店，華潤堂，Vivo+ 及各大藥房

「多倫多」這個詞

移民之前，對「多倫多」這個中文詞語好像從沒聽見過，只知道加拿大有個叫“Toronto”的城市。是個甚麼地方，不知道。那為甚麼又到了多倫多來了呢？只是因為有朋友先我來了，我請他替我租下房間，作為棲身起步之所。

初到貴境，那時候多倫多華人仍少，沒有華文書籍報章，工作上接觸使用的全是英語，根本看不到多倫多這個名詞。記不清到了何年何月，或有了中文報章以後，才看到這中文名字。

「多倫多」這個詞，是從英語“Toronto”一字音譯過來的。這字本來是印第安語，是「水中樹木」的意思。敢情是本地土人剛到了此地，發現安大略湖邊遠處有個島，就是今日的中央島，島上有樹林，由於距離遙遠，不見土地，只見湖水和樹木，好像有樹木生長在水中央似的，所以叫做「水中樹木」。這猜想也合情合理。

既然是「水中有樹」，從中國人的角度來看，就合乎五行，金木水火土相剋相生的理論，水和木相互調節，必生和諧。可見多倫多是個多元和平共存，共謀發展的福地。

音譯地名應該以當地發音為準。Toronto 這個詞在非英語系人士來說，大多會唸成「多倫多」，但是本地人的讀音卻像「錯朗圖」。要是按照這讀音來譯，就犯了大忌，因為翻譯地名最好音義俱佳，而「差」或「錯」以中文來說，都不是好字眼，不適合。這是一個例外。

翻譯地名的用字，應該選擇意義良好，顯淺易明，筆劃少，婦孺皆知的字眼，例如巴拿馬，加拿大等是，還須要約定俗成，不能隨意更改。多倫多的「多」字易懂，「倫」字亦普通。一直沿用至今，未有人加以更改。所以是個上成的譯名。

多倫多的「多」字，是個量詞，是數量多的意思。不過，要視乎多的是甚麼；好的事情多，例如就業機會多，社會福利多，當然是好。壞的事情多，例如刑事案件多，貪官污吏多，就不是好事。然而，多倫多的多在於「倫」多。「倫」是個好字，意思很多，例如天倫，人倫，五倫，倫常，倫理等等，在人類社會中意義和作用非常重要巨大。所以，多倫多顧名思義，是個著重倫

◆ 池元泰



理，享受天倫的好地方，怪不得今日此地治安良好，人際關係甚佳，華人人口與日俱增，家庭團聚，共享天倫。

從漢語語音平仄方面來看，「多」字屬平聲，「倫」字也是平聲，但是「多」字是陰平，「倫」字是陽平，多倫多三個字排列起來是「陰陽陰」，唸起來非常悅耳，合乎所謂「同平則順」、「陰陽平和」。我總覺得平仄的規律，很是美妙，使得語言和文章詩歌聽起來引人入勝。所以「多倫多」是個合乎平仄，悅耳動聽的譯名，可喜可賀。從意義上來說，也是個陰陽交泰，各族裔和平共處，創業發展，建立家庭，繁衍後代的好去處。

“Toronto”另一個古遠的意思，是「聚會」、「集散之地」，相當於中國趕集或貿易的地方。多倫多地勢平坦，氣候四季分明，水陸交通方便，正是繁榮發展的好地方，如今已是安大略省，甚至全加拿大的經濟貿易中心矣。

◆ 作者簡介：作家、著有飲食與人生。



以色列聖地及法國、露德朝聖之旅(一) ◆ 陸沛如

對於全世界信耶穌的基督徒來說，以色列是聖地，那裏有耶穌三十多年的足蹟。以色列長年都受着戰火的蹂躪，很多想到以色列旅遊的人都因此而卻步。而事實上，經過這次朝聖之後，便知道戰火是在邊界，耶穌的事蹟是發生在以色列中部的地方，一些驚險鏡頭也沒有。

由多倫多出發直飛以色列第二大城市---台拉維夫(TeAviv)。平時我們在皮爾遜國際機場乘搭國際航班外出時，經過了安檢以後，便可去到閘口等候上機，但是去以色列便要在閘口的地方，經過多一次的安檢，過了第二次的安檢以後，便要坐在候機閘口的範圍裏，不可再到處走動了。經過十一小時的機程，到達台拉維夫。耶路撒冷是以色列歷史上的首府，而台拉維夫是商業上的首府，後者大約在一百多年前才開始發展，分為南北兩面。我們首先啓程到台拉維夫北面的約培古城(Jaffa)，在當地的聖伯多祿教堂舉行彌撒，由於聖伯多祿教堂是建築在山坡上，所以站在教堂外，可以鳥瞰整個台拉維夫。新發展的台拉維夫是佈滿高樓大廈，而舊區只是看到屋頂蓋着紅磚的小屋。今天到此為止，早些休息預備明天繁忙的行程。

今早沿着地中海的海岸線前往古羅馬城市--凱撒勒雅(Caesarea)。在古時，凱撒勒雅是一個重要的港口，因為由這裏去到加里肋亞海，是不用爬過高山峻壁，是經商要道。我們首先參觀了一個古羅馬劇場，典型的古時設計，半圓形，一級級的石階向上發展。在不遠處還有一個很大賽馬車場。伯多祿是在凱撒勒雅被啓示天國不僅是屬於猶太人，而是整個世界，所以他在此替第一個外邦人施洗。同時聖保祿亦在此開始他的艱苦航程去羅馬傳揚福音。我們繼續前往以色列的第三大城市--海法(Haifa)的嘉模山，參觀嘉爾默羅修道院。在嘉模山頂，整個海法盡在眼簾。到達納匝肋(Nazareth)，是耶路撒冷(Jerusalem)以北的一個小鎮，此乃聖母的家鄉，亦是耶穌度過三十年隱居生活的地方。納匝肋有三間主要的聖堂，有天主教和東正教的聖母領報大殿，聖若瑟大教堂。天主教和東正教都確信聖母領受到天使的報告，將會成為耶穌的母親。天主教相信聖母是在自己的居所得天使的啓示，所以聖母領報大殿是興建在聖母居所之上。在聖母領報大殿的地底下，我們可以看見一個小洞穴，這裏便是聖母昔日的居所。東正教相信聖母是在一個水泉上獲知主的安排，所以他們的聖母領報堂建築在一個水泉上。在天主教聖母領報大殿不遠處，便是聖若瑟大教堂。這座教堂是建築在聖若瑟的居所和工場之

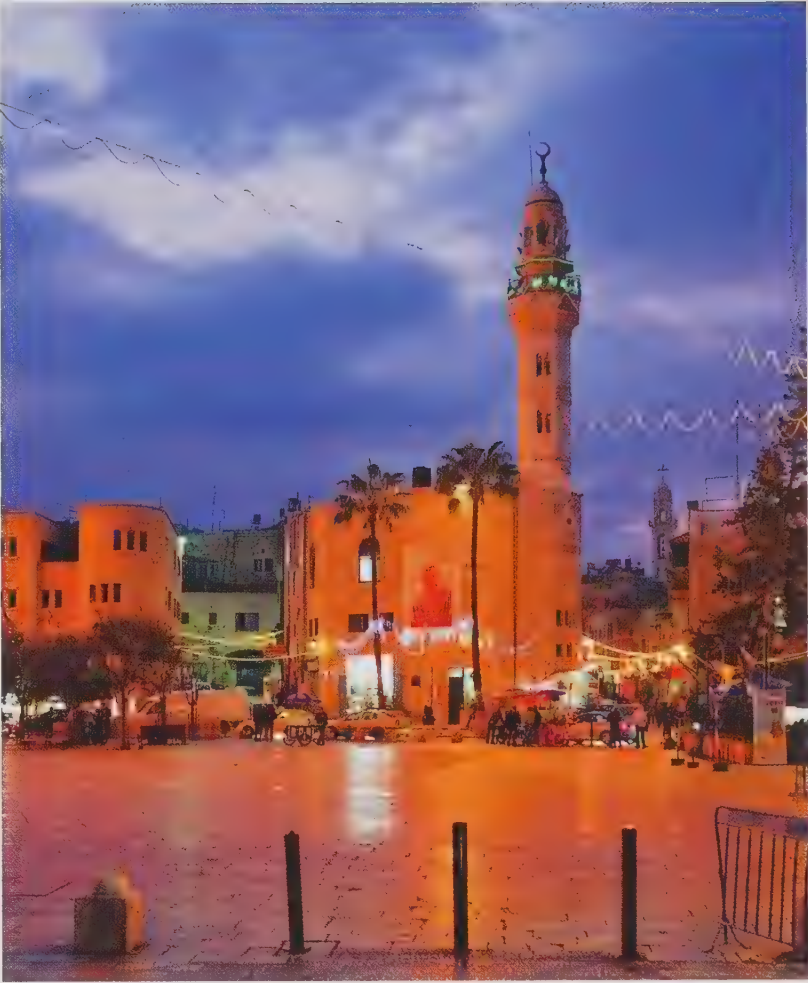
上。第四天的行程是我最期待的。今天第一個要去的地方是加納(Cana)。加納是耶穌第一次顯奇蹟的地方，那時因着聖母的轉求，耶穌在一個婚禮上把水變成為酒。因為耶穌所顯現的第一個聖蹟是在婚宴上，所以我們都知道耶穌指示給我們婚姻的重要性。今年是我結婚四十周年紀念，去年正考慮如何去慶祝的時候，得知今年有華籍神父帶團到聖地(以色列)，真的開心得很，急不及待的報名，以這個朝聖的形式去慶祝結婚四十周年。兩人攜手渡過四十年的歲月，雖然沒有經歷過什麼驚風駭浪，但是人生的高低、移民的衝擊等等，都感謝天主給我們平安的度過。我們這團有三對夫婦，兩對結婚四十年，一對三十年。神父早一天已通知我們今天會在加納的婚禮聖堂為我們三對夫婦做重申婚姻盟誓的儀式，再次為對方戴上結婚介指，接受天主的祝福。在聖堂的下面，我們看到昔日用來乘載水的大桶及小部份加納村的遺址。離開加納之後，便向加里肋亞海(Sea of Galilee)進發。首先到加里肋亞海西北岸的塔加(Tabgha)，耶穌在這裏施行了五餅二魚的神蹟，所以現在有一所五餅二魚聖堂，在大祭台前面的地上，仍保存著拜占庭式的馬賽克五餅二魚的雕刻圖象。遊畢，便去參觀伯多祿元首堂，紀念耶穌復活後在此囑咐伯多祿牧放祂的羊群，把牧首之位和權責都交給他。伯多祿元首堂坐落在加里肋亞海旁。下午我們便到達大博爾山(Mount Tabor)，聖經上記載耶穌帶着三個門徒伯多祿，雅各伯及若望登上大博爾山，然後把祂的聖容顯露出來。我們的旅遊巴士只可以停在山下，之後便轉坐十人小巴上山，上山的路非常彎曲，很難想像當時耶穌如何徒步走上這山頂上。山頂上的耶穌顯聖容大教堂是1924年聖方濟會所修建的，聖堂祭台的中上，是耶穌顯聖容的畫像，而在兩旁的祭台之上，分別是梅瑟和厄里亞像，他們是當時與耶穌一起顯現給門徒的。

第五天我們首先到耶穌受洗的約旦河，為了避免人潮，清晨我們便趕到約旦河南面的其中一個施洗處-Yardensit site，重申宣發領洗誓言。這個施洗處是用鐵欄分開很多部份的，一個團體用一區域，如果付費他們便給你一件白袍穿上，於是便可全身浸入河裏，否則就只是脫去鞋襪，把腳浸在水裏。無論全身浸或是只浸腳，施洗處都可給我們一張證書。隨後便向葛法翁(Capernaum)進發，先到真



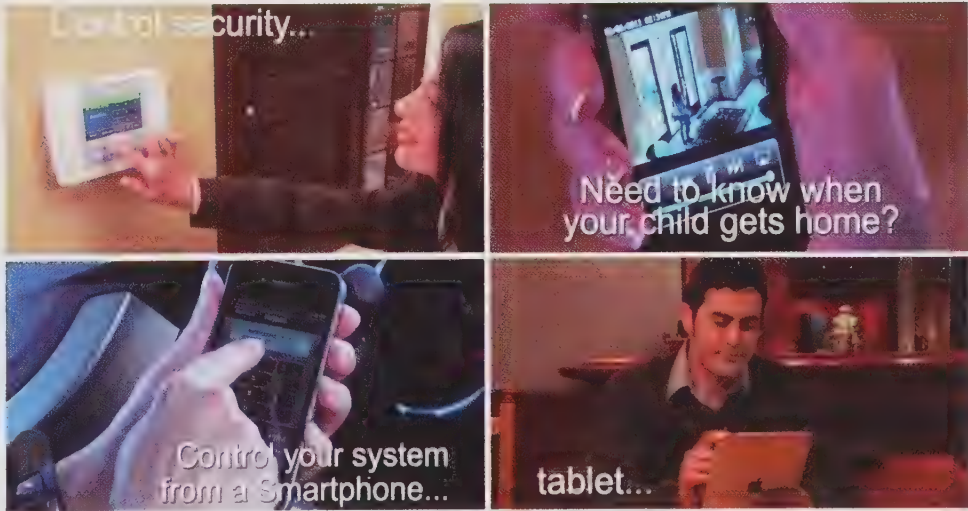
福八端山，耶穌在此登山教訓群眾，宣講「山中聖訓」。在這山上的聖堂，被設計成有八隻角，我們被安排在聖堂外的一個小山坡上的帳篷內開彌撒，這裏眺望着加里肋亞海，就好像回到新約時期，聆聽着耶穌的教誨。葛法翁是在加里肋亞海西面的一個大山谷，伯多祿都是住在這裏。在伯多祿的住所上面，興建了一所教堂，教堂的地下，有一個頗大的範圍是被玻璃蓋着的，下面有兩組的遺跡。內圍是伯多祿的家，外圍是以前建立在伯多祿家的舊聖堂，已毀壞了。在聖堂的出面，有一個伯多祿的像，手上拿着一條鑰匙。午飯過後，我們乘船暢遊加里肋亞海。沿岸便是耶穌當年傳教的足蹟，一片的寧靜，再想像一下耶穌就在這裏呼停大風浪，在海上行走等事蹟，心裏都好像在跟隨着祂的腳步。在碼頭這裏，亦陳列了一艘一世紀耶穌時代的古船--耶穌船，是1986年在海邊泥沼中，被一些青年人發現的。遊畢船河，便坐了兩個多小時的車程，終於到達救恩史的重地--耶路撒冷。

◆ 作者簡介：教師、新聞翻譯及報導員。



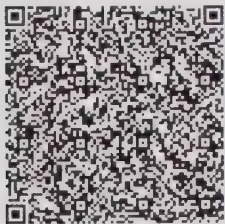
最新一代的
安防系統，
LIFE-3®
COOL Security®

您值得擁有



2011年，LIFE-3®和Honeywell Security®建立了合作伙伴關係。開發研究了最新一代的安防系統，COOL Security®全彩色觸摸屏，雙網，防電話線切斷。您可以用蘋果iPhone, iPad, Android, 黑莓Blackberry, 或互聯網監控您的24小時報警安防系統，照明設備，門鎖設備，調節室內溫度來節約您的能源費用，並直播商業或家中的實時監控圖像。

2002年，LIFE-3®商標在加拿大註冊，生3安防目前已成爲加拿大發展最快的安防集團。



- 1) 免費安裝基本的安防系統（價值\$950），限量促銷！
- 2) 減低您的月費，對您現有的安防系統提供免費售後服務。
- 3) 減低您的房屋保險，法律保證最多可減25%；

優惠時間有限，請速查詢：1-888-975-4333
promotion@LIFE3.COM www.life3.com

LIFE-3 **COOL**
SECURITY
生3安防，盡在COOL

Powered by **Honeywell**

Vancouver | Edmonton | Calgary | Winnipeg | Toronto | Ottawa

521-55 Town Centre Court, Toronto 416-386-9800
*certain conditions apply ©1999 LIFE-3 ®ALL RIGHTS RESERVED

35年,日本暢銷產品

克勞使他寧

綠藻多醣體複合食品

對預防各種成人病，服用一瓶（90天），見效率達90%以上，效果令人鼓舞，實非市面上一般同類產品可比擬。

奇妙的綠藻多醣體

綠藻是浮游生物之一種，屬於單細胞植物，含豐富葉綠素，綠藻精也是綠藻的獨特成份，有益于健康的維持和疾病的治療，除了綠藻精之外，還有50%的蛋白質，20%的碳水化合物，5%的葉綠素和礦物質，維他命A、B1、B2、B6、C、葉酸及核酸等等，所以，綠藻乃是上天賜予的天然補品。

在日本，日健總本社對綠藻類的研究，經60年不懈努力，終於在一九七五年從綠藻中提煉出綠藻多醣體的稀有成份，核甘酸，並配合多種對人體有效成分如香菇精，大蒜精等制成了「克勞使他寧」（CHLOSTANIN）一系列產品。另外，岩本博士與WEISMAN研究所合作，成功開發了新產品，DUNALIELLA葉綠寶，天然胡羅卜素，日健公司的天然健康食品含有高度濃縮之核甘酸之，胡羅卜素，EPA，棕櫚油酸及花生四烯酸，可增強血小板的功能，抑制血栓，消除多餘脂肪及膽固醇，淨化血液，減輕心臟壓力，預防各種心臟病，開中風及癌癥均非常有效，并可增強身體免疫力，提高T細胞，B細胞及白血球的作戰能力，令細胞活潑及新陳代謝良好等作用。

由于綠藻多醣體的供銷顯著，先後經過多個國家及地區的醫學檢驗，並頒發專利權。由綠藻多醣體制成的「克勞使他寧」健康食品現已成為每日維護健康不可缺少的恩物。

克勞使他寧的生命綠藻多醣體有十分優秀之健康效果，主要：

- 強化人體之抵抗力及自愈力。
- 促進細胞之新陳代謝，對疾病預防及治療皆有良好效果。
- 能強化體內網狀內皮系統功能，增強抵抗力。
- 含葡聚糖能強化紅血球，並維持白血球正常狀態。
- 可淨化血液，加強造血作用，強化肝臟機能。



DUNALIELLA 葉綠寶

超級綠葉黃蔬菜「葉綠寶」是含有全球獨一無二之9CIS型天然B-胡羅卜素的技能性食品，「葉綠寶」的天然B-胡羅卜素是綠黃蔬菜中含有天然B-胡羅卜素最多的900倍，可以說是超級綠黃蔬菜。

預防適用範圍：

- 1、能預防癌癥及抑制癌癥轉移。天然B-胡羅卜素有讓癌細胞消失的作用，所以癌癥患者可以用來做治療的一種方法，現在接受抗癌藥物治療者，服用它可減輕副作用。

- 2、抗緊張壓力，提高學習能力，使腦筋更加聰明。
- 3、提高眼睛視網膜的機能，防止老花眼及防禦光過敏癥。
- 4、保護黏膜作用及活絡皮膚細胞，維護皮膚的正常化效果。
- 5、有抑制造成腦中鋒，心肌梗塞等原因之血栓的血管擴張因子及促進小腸機能活潑之膽汁排泄促進因子的存在。
- 6、可依身體所需，在體內變為維生素A，補充維生素A的不足。

注意：現時市面上售賣之所謂天然胡羅卜素產品，絕大部分為化學合成之胡羅卜，並非純天然產品，已證實對人體有害，因此選購時務需小心。

榮獲世界13個國家的專利安全保險保證，包括：日本、德國、美國、法國、意大利、香港、韓國、臺灣、澳洲、英國、新加坡、瑞士及以色列。

CHLOSTANIN GOLD 金寶

「金寶」是預防所有成人病的複合健康產品，其成份包括：

綠藻多醣體N-B-1.3葡聚糖、香菇精、紅花油、大蒜精、大豆卵磷脂、小麥胚芽油（天然維生素E）、芝麻油及梅肉精。

預防適用範圍：

高血壓－祛除血管中的膽固醇和中性脂肪。

動脈硬化困擾－驅除血管中的膽固醇和中性脂肪。

心臟病－血液污濁，功能淨化血液。

腦中風－強化血管。

糖尿病（富貴病）－飲食太好引起脂肪過多。

肝臟不好－綠藻和冬菇多醣體能提供肝臟細胞在新陳代謝中所需要的蛋白質及維他命，幫助解毒，儲營養，調節水份。

腎臟－腎是過濾血液的器官，金寶可淨化血液，不令腎增加負擔。

貧血－紅血球不足，需要良好蛋白質和維他命，「金寶」強化腸胃功能吸收營養，中風、風濕、神經痛、關節-因動脈硬化或蛋白質代謝產物引起，「金寶」能使血液維持弱碱性。

腰痛、肩酸痛、頭痛、疲勞、頭暈及手脚麻木等-活絡細胞，強化循環器官，促進血液循環繁榮功能。

用法用量：預防一天三粒，治療一天六粒以上。



這個簡體字難明

寫此篇文章之靈感來自一個灭字。閱報章內有關朝鮮半島戰雲密佈的消息，其中一則大字標題“美韓灭朝的5027计划”除數字不計外，文章內容中有三個是簡體字，灭、划、导，其中灭字我費了大半天時間翻查有關詞彙之字典，也不明所以，最後徹底醒悟，因灭字中有火字，而一劃從頭頂蓋過來，這個灭字相信是繁體字之滅字也，即滅字中間那部份。

计划即計劃，划字部首是刀，加一個戈字，這個大戈壁沙漠之戈，與畫有何關連？抓破頭顱，煞費思量，莫非戈與畫國語同音，中程導彈，繁體字是導彈，但巳字與道毫不相似，這彈沒有道，如何發射？

閱報：本是繁體字的標題「中國經濟，新宏觀調控，寬鬆政策終結」。寫成「中国经济，新宏观调控，宽松政策终结」。十五個字中寫了十個簡體字，最難以理解的是鬆字寫成松樹之松。

另一兩個簡體字开和关，即繁體字之開和關，沒有門如何開關。這一類簡體字與繁體字之象形大大脫離軌道。中國大陸簡體字之形成，據說大

◆ 黃基全



陸當時多文盲，為求他們容易學習中文，故創設此類簡體字。

物極必反，中國領導人有意重新推廣繁體字，保存沿用繁體字。筆者孤陋寡聞，香港、台灣，及南洋之馬來西亞，均用繁體字，而相隣之星加坡則我行我素，採用簡體字。而加拿大繁體字及簡體字各有千秋，視乎出自那一份報章。而隨報附送之某一份雜誌，星期五用簡體字刊印，星期六則用繁體字，兩面均討好也。

台灣領事館發佈消息新聞稿，當然是用繁體字，而中國領事館不問而知用簡體字，我則偏愛繁體，若我閱讀簡體字報章或雜誌，唯有耐心一點，比閱繁體字多一倍時間，甚至要猜度文章意思。繁體與簡體孰優孰劣，見人見智，各有文化，各自取捨。

◆ 作者簡介：多倫多華人作家協會理事，專欄作家。

多倫多蛋卷皇
香港雞蛋仔
日本紅豆餅
奶皇綠豆餅

城市廣場 太古民族村
龍城商場 文華中心
Raymond Chak
416.543.4610

FansClub
自己友
雞蛋仔
憑此廣告
買一送一

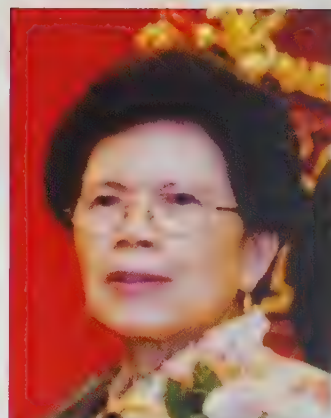
www.tungtungdanquening.com

烈治文山耆英會訊

◆ 黃甘碧儀

第五屆烈治文山耆英會董事會

烈治文山耆英會(2013--2015)董事會經已選出，並於2013年8月11日(星期日)假世紀皇宮酒樓舉行就職典禮，邀請省議員莫偉力Mr.Reza Moridi MPP蒞臨主持頒發選任書。本屆董事會組織：會長：馬李麗芳，常務副會長：盧炳培，副會長：黎炳昭，伍良，陳惠蓮，司庫：黎洗燕楣，中文秘書：盧鄧瑞珍，英文秘書：關履新，副：榮永康。董事：何才志，馮詠森，顧愛禮。名譽會長：黃甘碧儀。名譽顧問：黃崇川。名譽會董：楊生，朱和冠，毛歐陽燕華，張耘根。法律顧問：包於達律師。職員：關歡宗。義工組長：鄭修卿。義工：梁惠貞，陳慶凱，錢善潔，杜伯添，盧美珍。



第五屆董事就職典禮

生日聚餐會

烈治文山耆英會會友七月及八月份生日聚餐會與就職典禮同時舉行筵開廿餘席，大家濟濟一堂，好不熱鬧。每位生日者可獲大利事一封，並蒙國會議員Honorable Costas Menegakis MP頒發恭賀生日証書，齊齊切蛋糕，中西生日歌大合唱，氣氛高漲。多名寶貝樂隊歌手主唱中西流行歌曲，齊齊起舞，並有豐富禮品抽獎，讓大家渡過一個愉快的晚上。



七.八月份生日壽星在蛋糕前合照

烈治文山耆英會會訊創刊號已出版

會訊創刊號八月份已出版，歡迎各會友免費索取。該刊每四個月出版，下一期在十二月，會友如有興趣寫文章又或有心得和大眾分享，請在出版前兩個月(十月)遞交到會所負責人，文字約一千左右，亦可把你們拍攝到的美麗相片登出來讓大家欣賞，總之，這是耆英會園地，是屬於大家的，就讓我們用心灌溉讓它開出美麗的花朵。

◆ 作者簡介：烈治文山耆英會名譽會長

美好明天 特稿

獨特的歡樂旅程——藝術推廣活動感想 ◆ 林榮敏

在去年文教的秋遊活動中，《美好明天》繪畫攝影比賽的消息就已經到達我們耳中了。從聽說義工也可以參加開始，小時候很喜歡色彩與繪畫的我，就對這段藝術之旅有了一份熱烈的期待——這，會不會是一場藝術的盛宴？

時間是一列永遠只會往前行駛的列車，載著我們，一站又一站地，親歷了與這次比賽有關的一段段旅程。實際的旅程，和我想像中的不太一樣，但它帶給我的，是比想像中更獨特的收穫！現在，旅程已經結束；而我，一站又一站地，還能細細回味每一段旅程帶來的感受。

第一站：藝術培訓明責任

2013年3月15號上午，我第一次去香港。還沒來得及適應香港馬路上靠左行駛的交通規則，我們同行幾人就在Anita阿姨的車裏穿街越橋，到達“又一村俱樂部”。在那裏，Rene和Anita兩位阿姨以豐盛美味的午餐招待我們。

物質上的飽足感有了之後，精神食糧當然也不能少——我們的藝術培訓之行，漸漸拉開帷幕。

藝術之行，始於Maya給我們上的一堂生動有趣的課——人物頭像簡易畫法及其創意抽象。

說實話，我們幾個人都不是學藝術專業的，繪畫功底薄弱。既然是要指導孩子們參加比賽，我們哪敢大意怠慢，以至於“誤人子弟”呢？於是，我們聚精會神地，緊跟Maya教導的步驟：畫一個圓或者橢圓，作為腦袋的輪廓；取頭頂和下巴之間的中線位置，畫上眼睛；然後，找出眼睛和下巴之間的中線，在那兒添上鼻子；接下來，在鼻子與下巴之間的中線位置畫嘴巴；最後，添上眉毛、頭髮……一個簡單但五官佈局基本準確的頭像，就此誕生。

我們畫好的，是平常所見的頭像啊，想讓它們體現出畢卡索的畫作那種抽象風格，有何妙招？Maya又一次循循善誘、孜孜教導——拿起剪刀，把所畫頭像的五官剪出來，將它們位置隨意地、打破常規地重新擺放；然後，用膠水把擺好的五官粘貼到一張“臉”上；最後，按照自己的想像，給這個重新拼湊的頭像塗上任意的顏色……

看到彼此手中色彩豐富、五官走樣的“臉”，我們都在忍俊不禁又各有所思——這麼一來，我們學會了能讓小朋友們容易掌握的畫人頭像的方法，還體會到不同色彩的應用給人視覺上的不同感受。用Maya教的畫抽象頭像的方法，我們既不會被現實限制思維，又能有根據地充分發揮想像——試想一下，如果沒有已經畫好的五官，僅僅憑空想像，那麼我們的大腦成像就不知道——該把那些五官擺在哪個位置，以形成我們想像的抽象畫。Maya教的這一套方法，簡易巧妙，讓我們不禁心生讚歎。

Maya的課，無疑給我們這些原本不通繪畫

的人，增加了指導孩子們參賽的底氣。而第二天黎先生的課，則讓我們更加明確了要跟參賽孩子們強調的內容——畫“兒童畫”以及本次參賽要注意的事項。

黎先生告訴我們，學畫畫的孩子，在不同的水準階段應該受到不同程度的引導，這樣他們才能更好地得到提高和進步。比如說，剛開始學畫畫的小朋友，我們應該給他們看一些基礎的簡單的圖畫，然後把圖畫簡化成由一個個圓形、正方形、三角形等等幾何圖形組裝而成的圖案，好讓小朋友照著那種輪廓來學習畫一些基本事物，這樣有助於在他們腦海中形成有關事物的基本記憶圖像，以後他們便漸漸懂得畫這些事物的大致方法了；小朋友有了這個基礎後，就可以在學習到的基礎上加入自己的想法和想像，創作出有自己的想法和特色的作品。又例如，當小朋友已經可以獨立作畫並熟悉了水彩等等各種顏料的應用時，就可以指導他們畫一些構圖和色彩都比較複雜的風景畫。

這堂課上，黎先生除了講因材施教的重要性外，還跟我們詳細講了此次參賽作品的規格等要求，強調了圖畫上色的注意事項以及在指導小朋友參賽的時要提醒的問題。（如：圖畫主要線條要清晰；給圖畫上色時，畫筆要往同一個方向來回運動著色，以免圖畫的顏色紋理讓作品看起來很亂；《美好明天》這一主題適合用比較明亮歡快的色調……）

還有，黎先生特別強調的是：一定要鼓勵孩子們大膽、自信地創作，不要害怕犯錯，只有這樣，才能不受束縛，畫出有自己的特色、能表達自己最真實的心情和想法的畫作。另外，我們在給孩子們定了主題之後，應該啟發他們自己去想像和繪畫，既要在體現出主題，又要防止限制在我們所舉的例子和自己平時見到的事物上。

總結一下，黎先生的課堂要點有：

課堂要點：

1. 不同階段（水準）的孩子，要因材施教；
2. 教小孩子畫畫及引導小朋友參加比賽要注意的事項；
3. 鼓勵孩子們，畫畫要大膽自信；
4. 這次指導孩子作畫要有所限制，也要放鬆發揮空間。

能得到Maya和黎先生如此良師的指導，我們已經感到很幸運了，心裏也對指導小朋友們畫畫參賽有了底。而讓我們更加倍感榮幸的是，Lucy還幫我們約了藝術家Dennis，帶我們參觀了Dennis的工作室。在Dennis工作室的藝術氛圍中，與Dennis的交流，讓我們對藝術有了更多的思考和體會。

Dennis的工作室很大，有很多書、桌子、創作原材料、完成品等等。進入Dennis的工作室

後，我們都被裏面各種各樣新奇的玩意兒和獨特的創意所吸引住了。Dennis讓我們看到、感受到——藝術不僅是生活中的一個興趣愛好，更不僅僅是可以養活自己的職業——它可以深入我們的思維、紮根我們的人生，讓我們整個生命因為它而更富有情調、豐富多彩、絢麗奪目——回憶一下：Dennis發現並收藏那些一般人認為沒用的廢棄材料時，她跟我們介紹她收藏的布匹時，她突發奇想後用她收藏的材料製成一件獨特的藝術品時……她的眼睛裏，肯定閃現出異常閃耀的光芒。Dennis讓我們感受到——藝術家，是在用常人沒有的眼光，去發現生活中的美，並從人們容易感受的角度，把這些美好展現給大家；他們甚至，可以從常人認為很難看的東西中取一個獨特的角度，讓這些事物在展現於人們面前時，變成美好的樣子。（Dennis那一個特別的木樁，不就有這樣神奇的能力嗎？）

看著Dennis的工作室那麼多五花八門的工具，我實在有些傻眼了。不過藝術確實如此——想要表達自己內心最真實、最確切的想法，一定要自己來完成自己的作品，如果有某一個部分因沒有相應的工具而要交給別人來完成，很可能就做不出藝術家們心中那些產生微妙區別的細節之處吧？這是不是Dennis需要自己擁有那麼多工具的原因呢？

我想，如果有藝術家那種發現美的眼光，如果能有他們那種搜尋美的心態，如果能有他們那份欣賞美的從容，我們的生活一定也會充滿綺麗和炫彩。我想，這也是我們此次鼓勵懷集的孩子們參賽的意義所在吧——讓他們能體會一下創作繪畫作品時的感受，大膽從不一樣的角度看世界、用繪畫來表達自己的想法、用彩筆來描繪自己的《美好明天》。如果辦得好，這應該會對孩子們有所啟發。

當天晚上，帶著參觀Dennis的工作室後心中產生的感觸，我們一行4人隨Lucy回到了她的家中。你猜後來發生了什麼？這個歸來，等著我們的，還有Doctor Burger為我們做的中國畫的介紹——中國畫的鼻祖及其鑒賞。

Brown叔叔給我們介紹了中國畫的發展以及一些中國名畫的佈局巧妙之處，給我們看了他收藏的一些名畫或其複印品，還向我們推薦《芥子園》和《十竹齋》兩本畫譜。

很慚愧，Brown叔叔口中“瞭解與鑒賞中國畫必讀的兩本書”——《芥子園》和《十竹齋》，我們竟然連書名都是第一次聽說。但是Brown叔叔卻沒有因為我們是“門外漢”而有所介懷——他雖身體不適，卻熱情高漲，儘量用簡單的英語加上肢體語言，並結合具體畫作，給我們講述他想傳達給我們的內容——中國畫雖色彩種類少，但表達效果強；中國畫非常講究佈局——比如一棵樹，作者會很留意果子的數量與擺放位置，少一顆果子、多一顆果子或者稍微移動一下任何一顆果子的位置，都會嚴重影響整幅圖佈局的平衡美感；作為一位中國人，可能我們不是藝術特長的專家，我們做不到

去創作大師級藝術家那樣的作品，但是我們至少可以瞭解中國畫並學會鑒賞中國畫。從Brown叔叔的熱情和耐心可以看出他對中國繪畫的熱愛，以及對讓我們更加瞭解中國藝術的熱切心情。

香港藝術培訓，是我們本次藝術推廣活動的第一站。在這一站中，我們清楚了下一站“懷集講座”中要完成的任務，也明白了要完成任務該做的事，還獲得了更多的有關藝術的瞭解和感悟。當然，不得不提的，還有Lucy、Anita、Rene三位阿姨對我們的照顧——餐飲、住宿、出行，太平山、赤柱、誠品書店、女人街，三位阿姨的帶領和指引，讓初次到香港的我們，看到了香港的繁華，感受到了這裏的人們的生活。感謝有三位阿姨，也感謝這次旅程中遇到的許多其他的人，讓我們這次的旅程完整、充實。

第二站：懷集講座勵童心

4月份，4間學校，5個“小老師”——我們在老師的帶領下和Anita、Lucy兩位阿姨的陪同下，對孩子們進行了繪畫比賽的指導。我負責的是琴模綠色小學和文星小學。

琴模綠色小學不乏喜歡畫畫的孩子，他們在我們講完這個繪畫比賽之後，積極問了很多問題——比如，某個物體該怎麼畫、應該用什麼顏色、他們畫的畫對不對等等。

琴模的孩子們條件比較艱苦，他們中的許多人甚至連屬於自己的一套彩筆都沒有，更何以談接受繪畫方面的專業培訓呢？除此之外，有些孩子非常內向，這會使得他們相對較外向的孩子們而言，少了很多學習更多的知識（包括科學、藝術、生活等各方面）的機會——因為他們很可能有些東西不懂，自己也想知道，但是不敢去問——在指導和鼓勵綠色小學的孩子們參加這次繪畫比賽的過程中，我們告訴孩子們因為彩筆有限，得大家分享共用；但後來我得知有些孩子連向同學或者老師借彩筆劃畫都不敢。他們為什麼會有這樣的顧慮呢？可能因為他們生活環境比較閉塞，受傳統文化影響比較嚴重，因而不太敢跟別人表達自己的想法和欲求；也可能他們害怕被拒絕，又或者是因為他們太少和別人接觸。

無論原因是什麼，我都認為，我們往後在琴模的支教活動中，應該多加一些在心理和思想品德方面的課程。因為我認為，讓孩子們有一個良好的成長心態，比傳授給他們有限的知識更加重要——因為如果他們懂得自己找尋機會和利用自己能獲得的所有資源去學習、去成長，就相當於他們自己有了通向知識之路、將自己的期盼變成現實的方法，這將比有限的一點知識要有價值得多。而且，這和文教的理念也正相符。如果能讓孩子們從小就有這樣主動積極去珍惜學習資源、爭取發展機會的觀念，那麼這對他們一生所產生的積極影響會更加大。

而在藝術這方面的發展，以繪畫為例，我認為琴模的孩子們基礎薄弱，如果想要讓他們有更好的發展，需要更多的人門課程。對於低年級的小朋友，可以從簡單的簡筆劃開始，教他們畫一些有趣、容易、貼近生活且形象正面的圖畫——比如說太陽、花朵、山坡、小河等等，最好就是只要簡單幾筆就能構成一幅畫的那種，這樣可以讓孩子們很快就能畫出自己的畫，提高他們的興趣、增強他們的信心；而對於較高年級的孩子（或者說有一定繪畫基礎，能自己畫出許多圖案或者能自己作畫的孩子），因為有些孩子已經對許多事物的基本特徵已經有了一些客觀且較準確的認識，可以更系統一點地教他們一些簡單的關於繪畫的理論知識——比如色彩的分類、不同色彩表達的情感，以及可以讓他們初步接觸一些有特定風格的畫作（比如印象派等）。

在琴模，我們將從藝術培訓學到的東西給孩子們展示了一遍，回答了孩子們的一些問題並對他們現場畫的畫給出適當的建議。有了在琴模的實踐經驗後，我們在文星小學開小講座時就從容得多了。

那是我第一次去文星。在去之前，對文星小學的許多細節，我並不瞭解。而此行，在文星小學經歷的種種，讓我至今記憶猶新——他們每十幾個人為一個家，由一位老師當家長；他們的宿舍內務整潔，有明文的紀律守則；他們會在飯前唱歌，會給客人夾菜，會在飯後輪流洗完抹桌子……無論年紀大小，每一個孩子都聽話懂事，真是一群讓人不得不心生疼愛的孩子啊！（不過我也有疑問——孩子們從生活中的日常用品，到學習上的教育紀律，幾乎都是同樣的，這會不會不利於他們形成自己獨特的性格呢？還有，他們房間裏的被褥、衣鞋、櫥櫃，所有的東西都是一目了然，而且我們還可以去參觀，這會不會讓他們失去個人隱私權，不利於他們心理的健康成長呢？）

確實，比起琴模綠色小學的孩子，文星小學的孩子們條件要好得多——無論是生活資源、學習設備還是師資力量。我明顯感受到，文星的孩子們比琴模的孩子更加守紀有序、文明有禮；不僅如此，接受畫畫、電腦、音樂等等各方面教育的機會，讓他們的綜合素質比琴模的孩子發展得好。

在我看來，文星的孩子已經有能力接受比較理論系統的繪畫知識了。不過，文星的孩子也有一個比較大的問題是，有些孩子會受自己看過的圖畫的限制，照著圖畫來畫，這一點不利於他們個性和想像力的發揮。另外，無論是文星的孩子還是琴模的孩子，在想像力方面都還需要更進一步的引導，好讓他們畫畫時不受那麼多的思維限制；另外，要想打開孩子們的思維，得讓他們不要僅受限於自己生活周圍的事物（比如說，可以讓他們看看有關宇宙外太空、許多名勝古跡、不同人文風情等等他們平時接觸不到的事物的圖片，並給他們講一

些相關的故事，讓他們有更開闊的視野和更豐富的想像力）。

琴模與文星之行，讓我第一次感受到“當老師”的職責所在。當有孩子用天真的目光注視著我、用急切而又小心翼翼的語氣問我一些有關繪畫和比賽的問題時，我真的恨不得一下子變成一位藝術專家，給出最恰當的答案！

第三站：作品篩選賞畫藝

5月中旬，我們在廣州大學城拿到懷集四間學校的老師送來的畫作，從中挑選出50張作品寄到香港參加最後的評比。在挑選畫作的過程中，很高興看到不少畫作的作者能展開想像去畫一些與生活平常事物不同的畫面——比如小動物與小朋友一起下棋、小屋子飛上天空、星星就在人們伸手可及的頭頂等等——看來小朋友的“美好明天”也並沒有只限制在藍天、白雲、鮮花、草地這些常見的事物上，這讓人看了很欣慰。

遺憾的是，有些小朋友因為線條很模糊、畫面過於混亂、作品空白太多、色彩運用欠佳等原因，加上名額有限，他們的畫作沒能獲選進入最後的評比階段。不過我們在選作品的時候，也看到有一些畫作在綜合各方面比較之後，難以作出取捨的抉擇——可見，有些孩子在繪畫方面還是水準相當的，應該有不小的發展空間。

把選好的畫快遞出去後，我們終於鬆口氣了——這一次的任務，到這裏就基本完成了。接下來，只等獲獎喜訊傳來，照亮用心畫畫的孩子們的心情。

第四站：頒獎義賣樂同行

8月23號，我第二次去香港。懷著同樣激動的心情，同樣熱烈的期待，還有一份不再陌生的感覺，我隨4個同伴一起，于23號下午抵達黎炳昭藝術中心。當天下午，我們的任務是把作者資訊卡貼到獲獎作品旁邊，為25號的獲獎作品展做準備。

在我們的滿懷期待中，25號的頒獎典禮如期而至——愉景新城第一層的天幕大堂——義工們從早上開始陸續趕來，各就各位，開始準備義賣活動。我主要負責扭氣球這部分。小狗、小熊、寶劍，看到這些可愛的小動物在Abby靈巧的雙手中誕生，我們也趣味濃厚地學習起來。幾位同崗的年齡比我小的義工小朋友，工作熱情十分高漲。看到拿到氣球的小朋友心滿意足的樣子，看到募捐箱裏漸漸增加的善款，心裏感到暖暖的。

這次去香港，我再次被香港同胞的慈善心所感動——在大陸，像Amy這樣小的孩子，多數被家長捧在手裏嬌養著，又或者因被認為無法勝任義賣這樣的工作而沒有參加義賣活動的機會；可是在香港，無論老少，人們對社會公益活動的熱情都相當高漲，而且是發自內心地努力把自己選擇做的慈善事務做好，不需要別人監督——和他們相比，我

8月中旬在廣州當志願者的過程中遇到的許多志願者，真讓我為他們對工作的不重視感到難過。我感受到：自然而然地為社會貢獻，盡心盡力地負起責任，這是我以及許多內陸居民應該向香港同胞學習的方面之一。

頒獎典禮因為楊采妮小姐這位大使以及多位明星的出席而場面格外隆重，現場的記者、攝影師忙得不亦樂乎。我很喜歡舞臺前面獲獎的孩子們一起畫的畫，看上去就有一種純真美好的感覺；而最讓人感覺眼前一亮的表演，就是那群孩子的演出吧——頒獎儀式開始時，一群來自方方樂趣幼稚園的小朋友帶來了表演《皇后大道東》，經典老歌在稚嫩孩童的演繹下，別有一番風味；典禮中還拍賣了黎炳昭先生與楊采妮小姐合作的畫作——一幅清新雅緻，讓人感覺親切祥和的水彩畫。

從整個頒獎典禮就可以看出，為了這次比賽，許多人都花費了很多的心思和精力。要安排組織好這樣一個規模的活動真是不容易啊——從一開始的活動想法，到後來的一步步實施，精細到每一個細節，都需要組織活動的人考慮周到。我們需要更多的鍛煉，讓自己變得更加有能力去勝任更多的工作。

在知道這幾天的行程安排之前，我還以為我們只是去參加頒獎典禮而已。沒想到，更多的驚喜和歡樂，也在這一次行程中綻放！

最令人激動人心的，就是遊玩海洋公園了！在海洋公園裏，我有了人生中的許多“第一次”——第一次看到真實的水母，第一次近距離觀察海獅，第一次連坐兩次過山車，第一次搭吊車……

聽布太說，海洋公園的門票是公園的主席贈送給我們的，我們都覺得很感謝主席的友善熱心。一起遊覽主題館、挑戰刺激過山車、看各個小店鋪裏的精美紀念品和拍照留念，這些過程中，我們不僅收穫了樂趣，更和同行的夥伴加深了感情，同時也被海洋以及海洋生物的美麗深深觸動，更加覺得我們這個星球與各種生命的美麗可愛！我們的腳步，遍佈在海洋公園的各條道路上；我們的笑臉，也分別在海洋公園各處景致相融，在相機中定格成永恆的紀念時刻！

海洋公園，是可供我們放鬆和娛樂的地方，更是可以讓我們以平時不能實現的方式去接近大自然的地方！如果有機會，我還想再去！

離開海洋公園了，我們疲倦中還有些不舍，似乎還沒玩夠（當然是沒玩夠了，傳說中的“跳樓機”還沒體驗過呢！）不過，旅程的精彩還在繼續！

在此次行程的最後一天，首先我們去了可口可樂廠——參觀了可口可樂廠的生產線，瞭解了可口可樂的發展史，獲得贈飲可口可樂的機會和小贈品，還瞭解了公司為方便顧客和節約材料而設計飲料瓶子的歷程。

不過讓我印象最深的，是可口可樂公司的環保舉措——高品質的廢水處理，還有用各種回收材料製成的桌椅、書架、磚塊等等美觀又實用的物品。想想，如果各個製造行業都能更加用心去研究環境友好的辦法、研發環境友好的技術，並嚴格去實施環保策略，那麼我們對環境的保護就能越來越有成效了。

從可口可樂廠出來之後，又迎來一頓文化大餐——參觀文化博物館。由於參觀博物館的時間不長，館內引人駐足的地方又實在太多，我這次只能較詳細地看了李小龍展館和劉培基先生的設計藝術展覽館。

在此之前，我對李小龍的瞭解並不多，基本上僅限於電影銀屏武打英雄的這一形象。但是在參觀了李小龍展館後，我對他有了深入的瞭解——成長歷程、為人處世的態度、做人原則與在武術理論研究總結方面的追求和成就等等。這讓我對李小龍的敬佩之情更加深了。天才總是伴著汗水與執著才誕生的，同時李小龍在成名之後也一直真誠待人、為人謙遜，這也是很值得我們學習的。

劉培基先生的設計藝術展覽館中，展示了除了展現“百變梅艷芳”這一主題的20多套舞臺演出服外，還有許多其他的高檔定制服裝、航空公司工作服，展館內迴圈著介紹劉培基先生的視頻，重播著梅艷芳舞臺上如女神般的形象的演出片段。我在被梅艷芳的耀眼魅力吸引的同時，也為劉培基這位服裝設計大師的精湛技藝所折服——無論高貴華麗還是簡潔大方，那些服裝都有著優美迷人的造型和流暢自然的線條，美到無法形容！

一位勵志偶像，一位藝術大師，帶給人不同的思考、同樣美好的觸動。

後記：

隨著香港之行的結束，我們這次藝術推廣活動也迎來了尾聲。在車站依依惜別後，我們乘上了返回學校的列車。在列車上，回想著從3月份到現在，這一段時間中的發生的許多場景，畫面仍然明麗而繽紛——不止因為我們看過的那些景，經過的那些事，吃過的那些美食，更多的，是因為我們接觸的甚至深交的，這群可愛的人！黎家一家，林家一家，Uncle Andy，Uncle Pat，Uncle Brown，Dennis，Abby，Bridge……還有一直陪伴我們、照顧我們、一路帶領我們的Lucy、Anita和Rene姨姨——每想起來，就有說不盡的歡喜和感謝！

旅程，總有許多的故事，也總有一個終點。好在，這一站站的收穫，已經裝滿了我們心靈的行囊，是滿滿的正能量！有了這一路的經歷、思考，我們的心中，多了一份陽光，多了一份珍惜和感動。

這，是一段美妙獨特的旅程。

◆ 作者簡介：文教義工

美好明天 頒獎典禮

黎爾詩輯錄

黎炳昭藝術發展基金地址:九龍大角咀通州街123號國貿中心1樓AB室
網址:www.lbcaf.org 電郵:info@lbcaf.org 電話94700228(黎先生)



美好明天2013頒獎禮台上佈置



愉景新城天幕大堂



Rene和Abby為小朋友扭氣球



一班義工齊學扭氣球



裕美融入她的作畫世界



鍾一憲在享受他的作畫樂



瑪姬很努力地作畫



口齒伶俐的Burmie為我們的大會司儀



蕭家浩以魔術揭開了當日的頒獎禮



方方樂趣幼稚園以“皇后大道東”為我們載歌載舞活潑非常



台前嘉賓靜心欣賞



嘉賓們都拿著他們的Logo為藝術發展樹添愛心



齊齊灌溉愛心樹



完成後與藝術發展樹合照



下台後楊采妮與嘉賓及小朋友合照



黎炳昭致歡迎詞



黎炳昭頒發初小組後與得獎者合攝



黎炳昭與繪畫高小組得獎同學合照



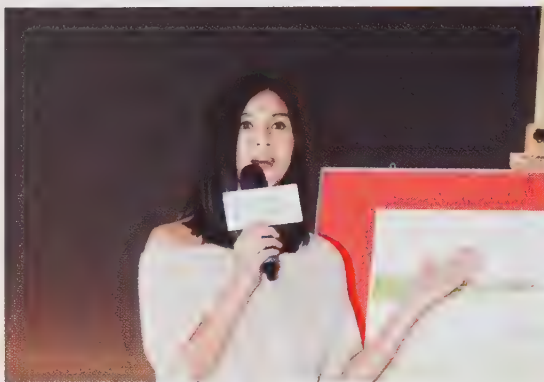
黎炳昭即席揮毫



司儀訪問黎炳昭和楊采妮



三人在作品前



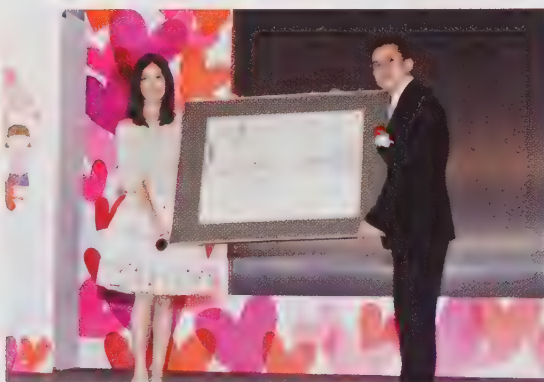
楊采妮呼籲大家努力舉手拍賣



黃敏儀醫生投得了作品



Shirley Tsang以高價投得Dermacept護



大會主席黎爾詩致送水彩畫予楊采妮留念



楊采妮把她的作品”小黃花”送給黎氏的五個孫子



裕美唱”不要放棄”贏得熱烈掌聲



楊采妮接受多個傳媒訪問



布太頒獎給懷集縣學生



布太與得獎學生和文教資助大學生合照



黎炳昭太太頒團體獎



瑪姬以她甜美的歌聲為大家高歌一曲



邊陳之娟博士接受訪問



邊太與初中繪畫組得獎同學合照



邊太頒獎給高中繪畫組得獎同學



邊太投得四個Artists的油畫作品



鍾一憲獻唱



Rene致送紀念証書予白金贊助創立(香港)有限公司



Anita致送紀念証書予白金贊助樂信藥業有限公司代表



Maya致送紀念証書予黃金贊助EWay Knitwear Ltd. Michael Lai Jr. 接受



Maya致送紀念証書予Rene for 魔法圍棋贊助



Anita致送紀念証書予AXA助理經理 Alan Lau



Anita 致送紀念証書予PR Katrina



Anita 致送紀念証書予Keith Lie



黎爾詩致送紀念証書予大會司儀 BurmieWong

編後話

◆ 黃紹明

十月，正是農曆的「時維九月，序屬三秋」，也是蘇穗芬女史文章所說「佳節又重陽」的月份。生活在平坦的多倫多，登高無處，但可沿路賞楓，又或效許之遠教授詩中所謂「青草前園後種花」，來個採菊東籬，享受人生。

「藝文瑣記」文中述及香港粵劇，不期然想起粵曲，這期「建文帝魂繫襄陽」一文，對歷史的真空加幾筆惆悵的音符。當然，文中所述之粵曲，應屬「戲說」，供娛樂消遣之用，並非正史正說，亦不屬「何必苦戀帝王帝后」文中所述的歌功頌德一類，不知讀者以為然否？說起正史正說，有勞讀者一看「一百年來的加僑血淚史」了。

為本刊寫作多年的朋友們，看到「趣談老婆分類」文中提及的「山妻」，會慶幸不像近代詩人丘逢甲所說，來個「文章刊落身將隱，不待山妻勸老萊」，因為你們美好的文章，絕不會被「刊落」（分期刊登不算刊落），何勞山妻勸身隱？說起分期刊登或長篇詩章，為了篇幅問題和讀者意見，希望作家們多多合作，盡量避免。

本刊出版至今已足十六個年頭，正是：

文藝宏揚，十六年長，盡訴墨客心腸，多謝大家捧場！



多倫多文藝季 TORONTO SEASON

出版：



黎炳昭藝術中心
LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD.

Centre 1: 175 West Beaver Creek Rd., Unit 15
Richmond Hill, Ont. Canada L4B 3M1

Centre 2: First Commercial Place
4168 Finch Ave. East, Ph 83
Scarborough Ont. M1S 5H6

督印：黎洗燕楣

編審：多倫多文藝季編審委員會

總編輯、美術總監：黎炳昭

執行編輯：黃紹明

顧問：梁楓

市場推廣及廣告：黎炳昭藝術中心

黎炳昭藝術發展基金會

香港太古城恆星閣平台P1004

香港區統籌：黎爾詩 Tel: 94700228

Publisher: Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd.

Tel: (289) 597-8833

Fax: (289) 597-8838

Cell: (416) 456-6649

Email: toronto.season@gmail.com

Director: May Yin Mei, Lai

Edit & Screen: Toronto Season Editorial Committees

Editor in Chief: Michael Bing Chiu, Lai

Executive Editor: Samuel Wong

Art Director: Michael Bing Chiu, Lai

Consultant: Leung Fung

Advertising & Marketing: Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd.
& Lai Bing Chiu Art Foundation Ltd.

Graphic Design: Jennifer Wong

免費索閱處：加拿大黎炳昭藝術中心 Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd. (Canada)

香港黎炳昭藝術發展基金會 Lai Bing Chiu Art Foundation Ltd. (Hong Kong)

香港凱沙畫廊 Elsa Art House (Hong Kong)

加拿大及香港各廣告客戶 All Advertisement Sponsors

NOTE: The opinions expressed herein are those of the respective authors and not necessarily those of Toronto Season Editorial Committees or Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd. Toronto Season will not be liable for any damages and or losses, howsoever sustained, as a result of the reliance on or use by a reader or any other person of any of the information, opinions or products expressed, advertised or otherwise contained herein. Where appropriate, professional advice should be sought. This magazine has been written on the basis of information and materials provided. The editors, Toronto Season and Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd. do not guarantee the accuracy and authenticity of such information and materials, and the opinions expressed and or implied by the persons being interviewed do not reflect the opinions of the editors, Toronto Season and Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd.

All copyrights reserved.



F.G. Hardwood Flooring

F.G. Hardwood Flooring 是加拿大知名地板批發商，
擁有國內大型生產基地。自有工廠，常年供應！

現大量庫存 廠家直銷 質量保證

主營：

北美紅橡，白橡，硬楓

手抓紋 仿古 實木 復合

Brazilian Cherry (巴西櫻桃木)

Brazilian Teak (柚木)

加拿大產楓木，橡木

實木復合地板

強化地板

大量裝修輔料，收口條，

門綫，底墊等

多種顏色及面層可供選擇！



歡迎各地板商，建築商，承包商，裝修師傅，个体商户等前來選購！

機會難得，預購速從。歡迎致電：905 479 1110

地址：2600 John Street, Unit# 206, Markham, ON. L3R 3W3

#1
1990-2012
TOP PRODUCER
全恆生地產
雙冠軍



DANIEL
WAN
雲維中
Sales Rep

416-230-6888

BONNIE
WAN
雲太
Broker

647-500-2808



LIVING
REALTY INC. - BROKERAGE
恆生地產
905-474-0500

全部獨家代理

22年蟬聯“全”恆生地產
“總”業績“雙”冠軍。

website: www.bonniewan.com
E-mail: danwan@bonniewan.com

BAYVIEW / MAJOR MACKENZIE 名校網絡



絢麗四睡房華宅，九呎高主層，全屋木地板，鐵雕花樓梯，新穎廚房，完成地庫附娛樂廳、射燈、書房及睡房。專業園藝附意大利石砌車道及環繞道，大陽台，電動太陽蓬及園藝工具屋。步至大商場、公園、巴士。99萬8

BAYVIEW / STEELES 豪華庭徑



歐式批牆外牆五睡房四套浴豪宅，多種星級設施，華麗鐵雕花樓梯，匠心設計雙層高聲家庭廳附落地大窗，13呎高主人套房附壁爐、天窗及桑拿。分門地庫設娛樂廳、花崗石廚房、遊戲室、酒窖、睡房及兩浴。299萬8

BAYVIEW MAJOR MACKENZIE 名校網絡



一手西人業主悉心保養2,535呎四睡房特大雙車房華宅，九呎高主層，全屋木地板，多盞內外射燈，精裝完成地庫附大娛樂廳、遊戲室。花園附電動太陽蓬、園藝工具屋及石砌鋼筋水泥圖形地。步至學校、商場、公園、巴士。92萬8

BAYVIEW / HWY 7 豪華鎮屋



單邊2,500呎歐式批牆雙車房三睡房雙套浴鎮屋，九呎高主層，全屋木地板，多盞射燈，全花崗石枱面廚房及浴室。精裝完成地庫附娛樂廳、睡房及浴室，步至學校、商場、巴士。69萬8

BAYVIEW / BLOOMINGTON 歐式風情



八年新石面批牆外牆，雙車庫，四套浴歐式典雅華宅。三層全九呎高敞亮樓面，全屋木地板，花崗石廚房，羅馬柱，多盞射燈，花崗石壁爐。臨近高爾夫球場及高速。104萬8

BAYVIEW / 16街北 巧絕園藝



富豪山莊絢麗5套房華宅，加寬車道，石面批牆外牆。寬闊九呎高主層，敞亮天窗，花崗石廚房，全屋木地板。分門地庫附娛樂廳、3睡房、浴室及桑拿。步至公園、學校、商店。卓越巧絕園藝。179萬

LESLIE / 16街 十年新敞亮華宅



十年新兩車房四套浴華宅，雙層高聲大堂附敞亮透特大天窗。九呎高主層，優雅天花線及多盞射燈。步出花園地庫附娛樂廳、健身房。步至名校、公園、商場。113萬

BAYVIEW / 16街北 一手業主



宏偉4,327呎三車房四睡房雙套浴華宅，一手西人業主悉心保養，九呎高主層，18呎雙層高聲客廳，飄逸園藝附陽台，步至公園、商場。159萬8

BAYVIEW / 16街北 76呎大地段



全新頂級華麗裝潢三車庫五全套房，歐式批牆+石面外牆豪宅，多種高級設備，宏偉九呎高主層，特色地板設計，夢寐花崗石枱面廚房，加大優質膠窗，鐵雕花樓梯，新穎浴室，精裝分門地庫附娛樂廳、跳舞池、酒吧、影院、睡房及浴室。238萬

BAYVIEW / 16街北 全新裝潢



全新裝潢四睡房三套浴華宅，新：(雲石地、木地板、花崗石廚房、鐵雕花樓梯、優質膠窗、多盞石英射燈及精裝地庫附娛樂廳、睡房及浴室)。步至商場、巴士。129萬

BAYVIEW / 16街南 60呎寬幽雅地段



三車庫四睡房兩套浴華宅，雙層高敞亮大堂，九呎高主層。炫目天窗，花崗石枱面廚房，全屋木地板，新摩登水晶燈，新花崗石浴室。步至公園、商場、巴士。129萬8

WOODBINE / MAJOR MACKENZIE 罕有摩登設計



逾一畝大地段金碧輝煌五千呎宏偉迴旋車道，三車房，五睡房，四套浴，僅目七天窗，優雅透視玻璃樓梯，四人按摩浴缸加桑拿，花崗石廚房，兩雲石壁爐，多盞射燈，精裝步出泳池花園地庫附娛樂廳、酒吧、火爐、SPA休閒中心、睡房及兩浴。190萬

BAYVIEW / 16街 兩萬餘呎地段



83呎闊315呎長可作商業或住宅雙用途三睡房獨立平房，分門地庫附娛樂廳、廚房、壁爐、睡房及浴室。特大分門亮麗18呎高多用途工作室連閣樓。一流商業地點，一流投資！180萬

BAYVIEW / 16街南 150呎深地段



150呎深三車房幽靜典雅五套浴豪宅，附瓦磚頂。別致陽光玻璃防風前門，雙天窗敞亮大堂，全屋木地板，全花崗石廚房及浴室。寬闊兩千呎獨立分門地庫附娛樂廳、四睡房及浴室。步至巴士、商場、公園。148萬

BAYVIEW / 16街北 五車房豪宅



富麗堂皇7500呎瓦磚頂石面豪宅，五車房六全套房位於高尚庭徑，102呎闊後花園，宏偉逾十呎高主層，三大天窗，無油煙鐵廚，多類豪華設施，目不暇給。精裝步上花園地庫附娛樂廳、酒吧及三套浴。308萬8

YONGE / 16街 入息華宅



7年新美侖美歐式批牆外牆四套浴華宅，宏偉九呎高主層及地庫，全屋木地板，巧絕天花線及牆線，精緻花崗石廚房，絢麗天窗。分門可步出花園地庫附文娛娛樂廳、廚房、睡房、洗衣房及浴室。128萬8

WARDEN / HWY 7 豪華頂樓柏文



三年新2350呎頂樓三房雙套浴車位四廁四貯物室加書房單邊柏文，宏偉九呎高樓面，多盞石英射燈，優雅天花線，花崗石廚房，雲石主人按摩池套房，兩大陽台無敵一流美景。步至巴士、商場、名校網絡。一流設施、泳池、桑拿、運動室等。76萬8

WOODBINE / MAJOR MAC. 美不勝收大地段



一畝地段迴旋車道三車房四套浴華宅，花崗石廚房，新穎浴室。亮麗地庫可步出園林美景附娛樂廳、酒吧、壁爐、浴室、四人按摩浴及桑拿。位於優雅嚴謹防護系統社區。209萬8

BAYVIEW / 16街北 罕有四車房



宏偉四車房四睡房雙套浴華宅，一手西人業主悉心保養，雙層高聲大堂，雙天窗亮麗廚房。精裝地庫附娛樂廳、廚房、遊戲房、酒吧、壁爐、樟木櫃及桑拿漩渦浴室。精緻園藝附太陽台。步至學校、商場、巴士。139萬8

BAYVIEW / MAJOR MAC 靚門牌



深長車道三車庫五睡房雙套房76呎寬闊華宅，舒適庭徑。全屋木地板，花崗石廚房附早餐房，可步出陽台。步至公園、巴士、商場、名校。139萬8

BAYVIEW / 16街南 時尚雅居



雙車庫四套浴優雅華宅，石面批牆外牆。9呎高主層，敞亮天窗，花崗石廚房，全屋木地板，羅馬柱，特色三面壁爐，主臥附按摩浴缸。分門地庫可步出花園。步至公園、巴士、商場。139萬9